Euroopan yhteisöjen

virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 242

40. vuosikerta

4. syyskuuta 1997

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I *Säädökset, jotka on julkaistava*

* **Komission asetus (EY) N:o 1713/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 osana yleistä tullietuusjärjestelmää annetusta "alkuperätuotteiden" käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Laosin erityistilanteen huomioon ottamiseksi tiettyjen tästä maasta yhteisöön vietävien tekstiilituotteiden osalta** 1

* **Komission asetus (EY) N:o 1714/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 osana yleistä tullietuusjärjestelmää annetusta "alkuperätuotteiden" käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Kambodžan erityistilanteen huomioon ottamiseksi tiettyjen tästä maasta yhteisöön vietävien tekstiilituotteiden osalta** 10

* **Komission asetus (EY) N:o 1715/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 osana yleistä tullietuusjärjestelmää annetusta "alkuperätuotteiden" käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Nepalin erityistilanteen huomioon ottamiseksi tiettyjen tästä maasta yhteisöön vietävien tekstiilituotteiden osalta** 19

* **Komission asetus (EY) N:o 1716/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, perusviljelyalan ylittymisen seurauksista tietyillä Espanjan alueilla markkinointivuonna 1995/1996** 28

* **Komission asetus (EY) N:o 1717/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, tiettyjen vilja-alaa koskevien asetusten kumoamisesta** 29

* **Komission asetus (EY) N:o 1718/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, tietyistä edellytyksistä tiettyjen peltokasvien tuottajien tukijärjestelmän mukaisten korvausten myöntämiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 658/96 muuttamisesta** 31

Hinta: 19,50 ecua

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Sisältö (jatkuu)

* **Komission asetus (EY) N:o 1719/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92 mukaisesti myönnettyjen korvausten alennuskertoimien vahvistamisesta markkinointivuonna 1997/1998 tietyillä yhteisön alueilla** 32

* **Komission asetus (EY) N:o 1720/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, toimenpiteistä korkealaatuisen naudanlihan menekin edistämiseksi annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2067/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 1318/93 muuttamisesta** 33

* **Komission asetus (EY) N:o 1721/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, viiniköynnöslajikkeiden luokittelemisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 3800/81 muuttamisesta seitsemännentoista kerran** 37

Komission asetus (EY) N:o 1722/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 45

Komission asetus (EY) N:o 1723/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 47

Komission asetus (EY) N:o 1724/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1408/97 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää viidettä osittaista tarjouskilpailua varten 49

* **Komission asetus (EY) N:o 1725/97, annettu 2 päivänä syyskuuta 1997, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta** 50

Komission asetus (EY) N:o 1726/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, tuontitullien vahvistamisesta riisialalla 56

Komission asetus (EY) N:o 1727/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 59

Komission asetus (EY) N:o 1728/97, annettu 3 päivänä syyskuuta 1997, maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta 61

II *Säädökset, joita ei tarvitse julkaista*

Jäsenvaltioiden kesken allekirjoitetut yleissopimukset

Euroopan yhteisöjen jäsenvaltioon jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion ratkaisemisesta Dublinissa 15 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyä yleissopimusta koskeva tiedonanto 63

Neuvosto

97/602/EY:

* **Neuvoston päätös, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1997, asetuksen (ETY) N:o 3254/91 3 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa ja komission asetuksen (EY) N:o 35/97 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetusta luettelosta** 64

FI

(jatkuu kolmannella kansisivulla)

Sisältö (jatkuu)

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:n sekakomitea

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 21/97, tehty 2 päivänä toukokuuta 1997, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta 67

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 22/97, tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997, ETA-sopimuksen liitteen VII (Tutkintotodistusten vastavuoroinen tunnustaminen) muuttamisesta 69

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 23/97, tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta 70

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 24/97, tehty 6 päivänä toukokuuta 1997, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta 72

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 25/97, tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta 74

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 26/97, tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta 75

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 27/97, tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta 76

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 28/97, tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta 77

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 29/97, tehty 12 päivänä kesäkuuta 1997, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta 78

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 30/97, tehty 12 päivänä kesäkuuta 1997, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta 79

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 31/97, tehty 12 päivänä kesäkuuta 1997, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta 80

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 32/97, tehty 12 päivänä kesäkuuta 1997, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta 81

Oikaisuja

* Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1023/97, annettu 6 päivänä kesäkuuta 1997, Puolasta peräisin olevien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tiettyä tuontia koskevan väliaikaisen polkumyyntitullin käyttöönotosta ja tiettyjen viejien kyseisen tuonnin yhteydessä esittämien sitoumusten hyväksymisestä (EYVL L 150, 7.6.1997) 82

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1713/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 osana yleistä tullietuusjärjestelmää annetusta "alkuperätuotteiden" käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Laosin erityistilanteen huomioon ottamiseksi tiettyjen tästä maasta yhteisöön vietävien tekstiilituotteiden osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 82/97 [2], ja erityisesti sen 249 artiklan,

ottaa huomioon tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1427/97 [4], ja erityisesti sen 76 artiklan,

sekä katsoo, että

monivuotisen yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta vuosina 1995–1998 tiettyihin kehitysmaista peräisin oleviin teollisuustuotteisiin 19 päivänä joulukuuta 1994 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 3281/94 [5], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 998/97 [6], yhteisö myönsi kyseiset etuudet Laosille,

asetuksen (ETY) N:o 2454/93 67 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa määritellään edellytykset, jotka yleisessä tullietuusjärjestelmässä sovellettavan alkuperätuotteiden käsitteen määritelmän on täytettävä; tämän asetuksen 76 artiklassa kuitenkin säädetään mahdollisuudesta myöntää poikkeuksia näistä säännöksistä yleisen tullietuusjärjestelmän vähiten kehittyneille edunsaajamaille, jos nämä esittävät siitä hakemuksen yhteisölle,

Laosin hallitus on esittänyt hakemuksen tällaisen poikkeuksen myöntämisestä tietyille tekstiilituotteille; yhteisön pyynnöstä maa toimitti hakemuksensa tueksi riittävät taloudelliset tiedot,

tämä hakemus on 76 artiklan säännösten mukainen; erityisesti tietyt (vuodeksi kerrallaan vahvistettavia) vientimääriä koskevat edellytykset, jotka määritellään sen perusteella, miltä osin yhteisön markkinat kykenevät ottamaan vastaan Laosista peräisin olevia kyseisiä tuotteita, sekä tämän maan vientikyvyn ja todettujen tosiasiallisten kauppavirtojen perusteella, estävät vahinkojen aiheutumisen yhteisön vastaaville teollisuudenaloille,

alueellisen yhteistyön edistämiseksi etuuden saavien maiden välillä olisi säädettävä, että niiden tuotteiden, jota poikkeus koskee, valmistukseen kyseisessä maassa on käytettävä Kaakkois-Aasian valtioiden liittoon (ASEAN) (poislukien Myanmar) tai Etelä-Aasian alueellisen yhteistyön liittoon (SAARC) tai Lomén yleissopimukseen kuuluvien maiden alkuperätuotteita,

mahdollista tarvetta jatkaa poikkeuksen soveltamista sen jälkeen, kun vahvistetut määrät ovat täyttyneet, on tutkittava Laosin viranomaisia kuullen,

poikkeus voidaan joka tapauksessa myöntää ainoastaan 31 päivään joulukuuta 1998 asti, joka on tämän teollisuustuotteisiin sovellettavan yleisen tullietuusjärjestelmän lakkauttamispäivä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpide on tullikoodeksikomitean (alkuperäjaosto) kannan mukainen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 67 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään, tämän asetuksen liitteessä lueteltuja ja Laosiin tuoduista ja siellä Kaakkois-Aasian valtioiden liittoon (ASEAN) (poislukien Myanmar) tai Etelä-Aasian alueellisen yhteistyön liittoon (SAARC) tai Lomén yleissopimukseen kuuluvista maista peräisin olevista kudotuista kankaista (kudotut tuotteet) tai langoista (neulostuotteet) valmistettuja tuotteita pidetään Laosin alkuperätuotteina seuraavien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

(1) EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1
(2) EYVL L 17, 21.1.1997, s. 1
(3) EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1
(4) EYVL L 196, 24.7.1997, s. 31
(5) EYVL L 348, 31.12.1994, s. 1
(6) EYVL L 144, 4.6.1997, s. 13

2. Sovellettaessa 1 kohdan säännöksiä tuotteita pidetään ASEAN- tai SAARC-maiden alkuperätuotteina, kun ne on tuotettu näissä maissa asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 säädettyjen alkuperäsääntöjen mukaisesti, tai Lomén yleissopimuksen edunsaajamaiden alkuperätuotteina, kun ne on tuotettu näissä maissa neljännen AKT – ETY-yleissopimuksen pöytäkirjassa n:o 1 määrättyjen alkuperäsääntöjen mukaisesti (1).

3. Laosin toimivaltaisten viranomaisten on sitouduttava toteuttamaan kaikki tarpeelliset toimenpiteet 2 kohdan säännösten noudattamisen varmistamiseksi.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa säädetty poikkeus koskee Laosista yhteisöön tuotavia tuotteita ja sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 1997 alkaen 31 päivään joulukuuta 1998 asti kullekin tuotteelle liitteessä ilmoitettujen vuotuisten määrien osalta.

3 artikla

Komissio hallinnoi 2 artiklassa tarkoitettuja määriä ja se voi toteuttaa tarvittavat hallinnolliset toimenpiteet tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi.

Jos tuoja esittää jäsenvaltiossa vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen, hakien tämän asetuksen säännöksissä tarkoitettujen etuuksien myöntämistä ja jos tulliviranomaiset hyväksyvät tämän ilmoituksen, kyseisen jäsenvaltion on luettava komissiolle lähetettävällä tiedonannolla tarvettaan vastaava määrä kiintiön kokonaismäärään.

Kiintiöön lukemista koskevat hakemukset, joissa on ilmoitettu mainittujen ilmoitusten hyväksymispäivä, on lähetettävä komissiolle viipymättä.

Komissio antaa luvan kiintiöön lukemiseen sen päivän perusteella, jona kyseisen jäsenvaltion tulliviranomaiset ovat hyväksyneet vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevat ilmoitukset, siltä osin kuin käytettävissä oleva määrä sen sallii.

Jos jäsenvaltio ei käytä kiintiöön luettuja määriä, sen on palautettava ne kiintiön kokonaismäärään mahdollisimman pian.

Jos haetut määrät ylittävät kiintiössä käytettävissä olevan määrän, jako suoritetaan suhteessa hakemuksiin. Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille toteutetusta määrien lukemisesta kiintiöön.

Jokaisen jäsenvaltion on taattava kyseisten tuotteiden tuojille yhtäläinen ja jatkuva oikeus käyttää kokonaismääriä, jos niissä käytettävissä oleva määrä sen sallii.

4 artikla

Kun 3 artiklassa tarkoitetut kiintiöihin luetut määrät kattavat 80 prosenttia liitteessä esitetyistä kokonaismääristä, komissio tutkii Laosin viranomaisia kuullen, onko poikkeuksen soveltamista tarpeen jatkaa sen jälkeen, kun mainitut määrät ovat täyttyneet.

5 artikla

Tämän asetuksen soveltamiseksi esitettävän A-alkuperätodistuksen 4 kohdassa on oltava seuraava maininta:

"Poikkeus — asetus (EY) N:o 1713/97",

johon on merkittävä tämän asetuksen numero.

6 artikla

Epäselvissä tapauksissa jäsenvaltiot voivat pyytää jäljennöksen Laosissa tämän poikkeuksen mukaisesti käytettyjen ainesten alkuperän todistavasta asiakirjasta. Kyseinen pyyntö voidaan tehdä samanaikaisesti, kun tämän asetuksen säännösten soveltamisalaan kuuluvia tavaroita luovutetaan vapaaseen liikkeeseen, tai asetuksen (ETY) N:o 2454/93 94 artiklassa säädetyn hallinnollisen yhteistyön mukaisesti.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

(1) EYVL L 229, 17.8.1991, s. 1

LIITE

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8001	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Paidat, T-paidat, kevyet, tiheäsilmukkaiset puserot tai pujopaidat, joissa on pyöreä, poolo- tai pystykaulus (muuta kuin villaa tai hienoa eläimenkarvaa), aluspaidat ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta	2 130 748 kpl
09.8002	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Neulepuserot, pujopaidat (myös hihattomat), neulepuseron ja -takin yhdistelmät, liivit ja takit (ei kuitenkaan leikatut ja ommellut), anorakit (myös hiihtotakit ja -puserot), tuulipuserot, tuulitakit ja niiden kaltaiset tuotteet, neulosta	1 094 326 kpl
09.8003	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Miesten ja poikien polvihousut, shortsit (eivät kuitenkaan uimahousut) ja pitkät housut, kangasta; naisten ja tyttöjen pitkät housut, kangasta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua; vuorillisten verryttelypukujen alaosat, ei kuitenkaan luokkiin 16 ja 29 kuuluvat, puuvillaa tai tekokuitua	2 594 821 kpl
09.8004	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Naisten ja tyttöjen puserot ja paitapuserot, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, neulosta ja muuta kuin neulosta	199 378 kpl
09.8005	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Miesten ja poikien paidat, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta	254 998 kpl

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8006	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Kintaat ja muut käsineet, neulosta	1 100 paria
09.8007	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Naisten sukat, sukkahousut, myös terättömät, alussukat, miesten sukat, nilkkasukat, sukansuojukset ja niiden kaltaiset neuletuotteet, ei kuitenkaan vauvoille tarkoitetut, myös suonikohjusukat, ei kuitenkaan luokkaan 70 kuuluvat tuotteet	1 100 paria
09.8008	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Miesten ja poikien alushousut, naisten ja tyttöjen pikkuhousut ja muut alushousut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	10 208 kpl
09.8009	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Miesten ja poikien päällystakit, sadetakit ja muut takit, myös viitat, kangasta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua (ei kuitenkaan luokan 21 hupputakit)	40 853 kpl
09.8010	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Naisten ja tyttöjen päällystakit, sadetakit (myös viitat) ja jakut, takit ja bleiserit, kangasta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, (ei kuitenkaan luokan 21 hupputakit)	48 091 kpl
09.8011	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Miesten ja poikien puvut, yhdistelmäasut, muut kuin hiihtopuvut, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta; Miesten ja poikien vuorilliset verryttelypuvut, joiden päällinen on yhtä ja samaa kangasta, puuvillaa tai tekokuitua	85 532 kpl
09.8012	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Miesten ja poikien takit ja bleiserit, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta	18 998 kpl

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8013	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00	Miesten ja poikien aluspaidat, alushousut, yöpaidat, pyjamat, kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, ei kuitenkaan neulosta	4,4 tonnia
		6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Naisten ja tyttöjen aluspaidat, alushameet, pikkuhousut ja muut alushousut, yöpaidat, pyjamat, aamupuvut (negliges), kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, ei kuitenkaan neulosta	
09.8014	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Hupputakit; anorakit, pusakat ja niiden kaltaiset tavarat, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta; Vuorillisten verryttelypukujen yläosat, ei kuitenkaan luokkiin 16 tai 29 kuuluvat, puuvillaa tai tekokuitua	815 296 kpl
09.8015	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00	Miesten ja poikien yöpaidat, pyjamat, kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta	53 730 kpl
		6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Naisten ja tyttöjen yöpaidat, pyjamat, aamupuvut (negliges), kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta	

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8016	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Naisten ja tyttöjen leningit, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	42 919 kpl
09.8017	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Naisten ja tyttöjen hameet, myös housuhameet	22 542 kpl
09.8018	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Pitkät housut, lappuhaalarit, polvihousut ja shortsit (eivät kuitenkaan uimahousut), neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	313 247 kpl
09.8019	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Naisten ja tyttöjen puvut ja yhdistelmäasut, muut kuin hiihtopuvut, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta; Naisten ja tyttöjen vuorilliset verryttelypuvut, joiden päällinen on yhtä ja samaa kangasta, puuvillaa tai tekokuitua	17 794 kpl
09.8020	31	6212 10 00	Rintaliivit ja olkaimettomat rintaliivit, kudottua kangasta tai neulosta	1 100 kpl
09.8021	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Vauvanvaatteet ja -vaatetustarvikkeet, muut kuin luokkiin 10 ja 87 kuuluvat vauvan kintaat ja luokkaan 88 kuuluvat vauvan sukat ja nilkkasukat, eivät kuitenkaan neulosta	44 tonnia
09.8022	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Naisten ja tyttöjen alushameet, neulosta	1 100 kpl

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8023	72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Uimapuvut, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	8 620 kpl
09.8024	73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Verryttelypuvut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	67 810 kpl
09.8025	74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Naisten ja tyttöjen puvut ja yhdistelmäasut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, muut kuin hiihtoasut	11 366 kpl
09.8026	75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Miesten ja poikien puvut ja yhdistelmäasut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, muut kuin hiihtoasut	1 100 kpl
09.8027	76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Miesten ja poikien suojavaatteet, ei kuitenkaan neulosta Naisten ja tyttöjen esiliinat, mekot ja muut suojavaatteet, ei kuitenkaan neulosta	6,6 tonnia

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8028	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Vaatteet, ei kuitenkaan neulosta, muut kuin luokkiin 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 ja 77 kuuluvat	111,1 tonnia
09.8029	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Päällystakit, takit, bleiserit ja muut vaatteet, myös hiihtopuvut, neulosta, muut kuin luokkiin 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 ja 75 kuuluvat	7,7 tonnia
09.8030	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta	1,1 tonnia
09.8031	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetit, sukkanauhavyöt, lantioliivit, housunkannattimet, sukkanauhat, sukanpitimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat, myös neulosta	1 100 kpl
09.8032	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Naisten ja tyttöjen puserot ja neulepuserot, silkkiä tai jätesilkkiä	1,1 tonnia

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8033	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Vaatteet, neulosta, ei kuitenkaan luokkiin 1 – 123 ja 156 kuuluvat	1,1 tonnia
09.8034	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Leningit, puserot, paitapuserot, silkkiä tai jätesilkkiä, ei kuitenkaan neulosta Hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat, silkkiä tai jätesilkkiä Solmiot, silkkiä tai jätesilkkiä	1,1 tonnia
09.8035	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Vaatteet, ei kuitenkaan neulosta eikä luokkiin 1 – 123 ja 159 kuuluvat	1,1 tonnia

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1714/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 osana yleistä tullietuusjärjestelmää annetusta "alkuperätuotteiden" käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Kambodžan erityistilanteen huomioon ottamiseksi tiettyjen tästä maasta yhteisöön vietävien tekstiilituotteiden osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 82/97 [2], ja erityisesti sen 249 artiklan,

ottaa huomioon tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1427/97 [4], ja erityisesti sen 76 artiklan,

sekä katsoo, että

monivuotisen yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta vuosina 1995–1998 tiettyihin kehitysmaista peräisin oleviin teollisuustuotteisiin 19 päivänä joulukuuta 1994 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 3281/94 [5], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 998/97 [6], yhteisö myönsi kyseiset etuudet Kambodžalle,

asetuksen (ETY) N:o 2454/93 67 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa määritellään edellytykset, jotka yleisessä tullietuusjärjestelmässä sovellettavan alkuperätuotteiden käsitteen määritelmän on täytettävä; tämän asetuksen 76 artiklassa kuitenkin säädetään mahdollisuudesta myöntää poikkeuksia näistä säännöksistä yleisen tullietuusjärjestelmän vähiten kehittyneille edunsaajamaille, jos nämä esittävät siitä hakemuksen yhteisölle,

Kambodžan hallitus on esittänyt hakemuksen tällaisen poikkeuksen myöntämisestä tietyille tekstiilituotteille; yhteisön pyynnöstä maa toimitti hakemuksensa tueksi riittävät taloudelliset tiedot,

tämä hakemus on 76 artiklan säännösten mukainen; erityisesti tietyt (vuodeksi kerrallaan vahvistettavia) vientimääriä koskevat edellytykset, jotka määritellään sen perusteella, miltä osin yhteisön markkinat kykenevät ottamaan vastaan Kambodžasta peräisin olevia kyseisiä tuotteita, sekä tämän maan vientikyvyn ja todettujen tosiasiallisten kauppavirtojen perusteella, estävät vahinkojen aiheutumisen yhteisön vastaaville teollisuudenaloille,

alueellisen yhteistyön edistämiseksi etuuden saavien maiden välillä olisi säädettävä, että niiden tuotteiden, jota poikkeus koskee, valmistukseen kyseisessä maassa on käytettävä Kaakkois-Aasian valtioiden liittoon (ASEAN) (poislukien Myanmar) tai Etelä-Aasian alueellisen yhteistyön liittoon (SAARC) tai Lomén yleissopimukseen kuuluvien maiden alkuperätuotteita,

mahdollista tarvetta jatkaa poikkeuksen soveltamista sen jälkeen, kun vahvistetut määrät ovat täyttyneet, on tutkittava Kambodžan viranomaisia kuullen,

poikkeus voidaan joka tapauksessa myöntää ainoastaan 31 päivään joulukuuta 1998 asti, joka on tämän teollisuustuotteisiin sovellettavan yleisen tullietuusjärjestelmän lakkauttamispäivä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpide on tullikoodeksikomitean (alkuperäjaosto) kannan mukainen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 67 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään, tämän asetuksen liitteessä lueteltuja ja Kambodžaan tuoduista ja siellä Kaakkois-Aasian valtioiden liittoon (ASEAN) (poislukien Myanmar) tai Etelä-Aasian alueellisen yhteistyön liittoon (SAARC) tai Lomén yleissopimukseen kuuluvista maista peräisin olevista kudotuista kankaista (kudotut tuotteet) tai langoista (neulostuotteet) valmistettuja tuotteita pidetään Kambodžan alkuperätuotteina seuraavien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

2. Sovellettaessa 1 kohdan säännöksiä tuotteita pidetään ASEAN- tai SAARC-maiden alkuperätuotteina, kun ne on tuotettu näissä maissa asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 säädettyjen alkuperäsääntöjen mukaisesti, tai Lomén yleissopimuksen edunsaajamaiden alkuperätuotteina, kun ne on tuotettu näissä maissa neljännen AKT–ETY-yleissopimuksen pöytäkirjassa n:o 1 määrättyjen alkuperäsääntöjen mukaisesti [7].

[1] EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1
[2] EYVL L 17, 21.1.1997, s. 1
[3] EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1
[4] EYVL L 196, 24.7.1997, s. 31
[5] EYVL L 348, 31.12.1994, s. 1
[6] EYVL L 144, 4.6.1997, s. 13
[7] EYVL L 229, 17.8.1991, s. 1

3. Kambodžan toimivaltaisten viranomaisten on sitouduttava toteuttamaan kaikki tarpeelliset toimenpiteet 2 kohdan säännösten noudattamisen varmistamiseksi.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa säädetty poikkeus koskee Kambodžasta yhteisöön tuotavia tuotteita ja sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 1997 alkaen 31 päivään joulukuuta 1998 asti kullekin tuotteelle liitteessä ilmoitettujen vuotuisten määrien osalta.

3 artikla

Komissio hallinnoi 2 artiklassa tarkoitettuja määriä ja se voi toteuttaa tarvittavat hallinnolliset toimenpiteet tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi.

Jos tuoja esittää jäsenvaltiossa vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen, hakien tämän asetuksen säännöksissä tarkoitettujen etuuksien myöntämistä ja jos tulliviranomaiset hyväksyvät tämän ilmoituksen, kyseisen jäsenvaltion on luettava komissiolle lähetettävällä tiedonannolla tarvettaan vastaava määrä kiintiön kokonaismäärään.

Kiintiöön lukemista koskevat hakemukset, joissa on ilmoitettu mainittujen ilmoitusten hyväksymispäivä, on lähetettävä komissiolle viipymättä.

Komissio antaa luvan kiintiöön lukemiseen sen päivän perusteella, jona kyseisen jäsenvaltion tulliviranomaiset ovat hyväksyneet vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevat ilmoitukset, siltä osin kuin käytettävissä oleva määrä sen sallii.

Jos jäsenvaltio ei käytä kiintiöön luettuja määriä, sen on palautettava ne kiintiön kokonaismäärään mahdollisimman pian.

Jos haetut määrät ylittävät kiintiössä käytettävissä olevan määrän, jako suoritetaan suhteessa hakemuksiin. Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille toteutetusta määrien lukemisesta kiintiöön.

Jokaisen jäsenvaltion on taattava kyseisten tuotteiden tuojille yhtäläinen ja jatkuva oikeus käyttää kokonaismääriä, jos niissä käytettävissä oleva määrä sen sallii.

4 artikla

Kun 3 artiklassa tarkoitetut kiintiöihin luetut määrät kattavat 80 prosenttia liitteessä esitetyistä kokonaismääristä, komissio tutkii Kambodžan viranomaisia kuullen, onko poikkeuksen soveltamista tarpeen jatkaa sen jälkeen, kun mainitut määrät ovat täyttyneet.

5 artikla

Tämän asetuksen soveltamiseksi esitettävän A-alkuperätodistuksen 4 kohdassa on oltava seuraava maininta:

"Poikkeus — asetus (EY) N:o 1714/97",

johon on merkittävä tämän asetuksen numero.

6 artikla

Epäselvissä tapauksissa jäsenvaltiot voivat pyytää jäljennöksen Kambodžassa tämän poikkeuksen mukaisesti käytettyjen ainesten alkuperän todistavasta asiakirjasta. Kyseinen pyyntö voidaan tehdä samanaikaisesti, kun tämän asetuksen säännösten soveltamisalaan kuuluvia tavaroita luovutetaan vapaaseen liikkeeseen, tai asetuksen (ETY) N:o 2454/93 94 artiklassa säädetyn hallinnollisen yhteistyön mukaisesti.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

LIITE

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8050	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Paidat, T-paidat, kevyet, tiheäsilmukkaiset puserot tai pujopaidat, joissa on pyöreä, poolo- tai pystykaulus (muuta kuin villaa tai hienoa eläimenkarvaa), aluspaidat ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta	2 543 971 kpl
09.8051	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Neulepuserot, pujopaidat (myös hihattomat), neulepuseron ja -takin yhdistelmät, liivit ja takit (ei kuitenkaan leikatut ja ommellut), anorakit (myös hiihtotakit ja -puserot), tuulipuserot, tuulitakit ja niiden kaltaiset tuotteet, neulosta	1 259 190 kpl
09.8052	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Miesten ja poikien polvihousut, shortsit (eivät kuitenkaan uimahousut) ja pitkät housut, kangasta; naisten ja tyttöjen pitkät housut, kangasta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua; vuorillisten verryttelypukujen alaosat, ei kuitenkaan luokkiin 16 ja 29 kuuluvat, puuvillaa tai tekokuitua	703 954 kpl
09.8053	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Naisten ja tyttöjen puserot ja paitapuserot, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, neulosta ja muuta kuin neulosta	546 108 kpl
09.8054	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Miesten ja poikien paidat, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta	481 307 kpl

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8055	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Kintaat ja muut käsineet, neulosta	1 100 paria
09.8056	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Naisten sukat, sukkahousut, myös terättömät, alussukat, miesten sukat, nilkkasukat, sukansuojukset ja niiden kaltaiset neuletuotteet, ei kuitenkaan vauvoille tarkoitetut, myös suonikohjusukat, ei kuitenkaan luokkaan 70 kuuluvat tuotteet	1 100 paria
09.8057	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Miesten ja poikien alushousut, naisten ja tyttöjen pikkuhousut ja muut alushousut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	1 936 kpl
09.8058	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Miesten ja poikien päällystakit, sadetakit ja muut takit, myös viitat, kangasta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua (ei kuitenkaan luokan 21 hupputakit)	19 177 kpl
09.8059	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Naisten ja tyttöjen päällystakit, sadetakit (myös viitat) ja jakut, takit ja bleiserit, kangasta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, (ei kuitenkaan luokan 21 hupputakit)	124 727 kpl
09.8060	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Miesten ja poikien puvut, yhdistelmäasut, muut kuin hiihtopuvut, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta; Miesten ja poikien vuorilliset verryttelypuvut, joiden päällinen on yhtä ja samaa kangasta, puuvillaa tai tekokuitua	4 202 kpl
09.8061	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Miesten ja poikien takit ja bleiserit, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta	19 274 kpl

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8062	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00	Miesten ja poikien aluspaidat, alushousut, yöpaidat, pyjamat, kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, ei kuitenkaan neulosta	29,7 tonnia
		6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Naisten ja tyttöjen aluspaidat, alushameet, pikkuhousut ja muut alushousut, yöpaidat, pyjamat, aamupuvut (negliges), kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, ei kuitenkaan neulosta	
09.8063	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Hupputakit; anorakit, pusakat ja niiden kaltaiset tavarat, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta; Vuorillisten verryttelypukujen yläosat, ei kuitenkaan luokkiin 16 tai 29 kuuluvat, puuvillaa tai tekokuitua	409 755 kpl
09.8064	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00	Miesten ja poikien yöpaidat, pyjamat, kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta	30 833 kpl
		6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Naisten ja tyttöjen yöpaidat, pyjamat, aamupuvut (negliges), kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta	

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8065	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Naisten ja tyttöjen leningit, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	11 767 kpl
09.8066	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Naisten ja tyttöjen hameet, myös housuhameet	13 270 kpl
09.8067	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Pitkät housut, lappuhaalarit, polvihousut ja shortsit (eivät kuitenkaan uimahousut), neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	267 951 kpl
09.8068	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Naisten ja tyttöjen puvut ja yhdistelmäasut, muut kuin hiihtopuvut, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta; Naisten ja tyttöjen vuorilliset verryttelypuvut, joiden päällinen on yhtä ja samaa kangasta, puuvillaa tai tekokuitua	6 064 kpl
09.8069	31	6212 10 00	Rintaliivit ja olkaimettomat rintaliivit, kudottua kangasta tai neulosta	21 865 kpl
09.8070	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Vauvanvaatteet ja -vaatetustarvikkeet, muut kuin luokkiin 10 ja 87 kuuluvat vauvan kintaat ja luokkaan 88 kuuluvat vauvan sukat ja nilkkasukat, eivät kuitenkaan neulosta	21,1 tonnia
09.8071	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Naisten ja tyttöjen alushameet, neulosta	2 464 kpl

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8072	72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Uimapuvut, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	1 100 kpl
09.8073	73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Verryttelypuvut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	96 551 kpl
09.8074	74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Naisten ja tyttöjen puvut ja yhdistelmäasut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, muut kuin hiihtoasut	14 916 kpl
09.8075	75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Miesten ja poikien puvut ja yhdistelmäasut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, muut kuin hiihtoasut	1 100 kpl
09.8076	76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Miesten ja poikien suojavaatteet, ei kuitenkaan neulosta	9,9 tonnia
		6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Naisten ja tyttöjen esiliinat, mekot ja muut suojavaatteet, ei kuitenkaan neulosta	

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8077	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Vaatteet, ei kuitenkaan neulosta, muut kuin luokkiin 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 ja 77 kuuluvat	80,3 tonnia
09.8078	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Päällystakit, takit, bleiserit ja muut vaatteet, myös hiihtopuvut, neulosta, muut kuin luokkiin 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 ja 75 kuuluvat	18,7 tonnia
09.8079	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta	1,1 tonnia
09.8080	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetit, sukkanauhavyöt, lantioliivit, housunkannattimet, sukkanauhat, sukanpitimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat, myös neulosta	1 100 kpl
09.8081	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Naisten ja tyttöjen puserot ja neulepuserot, silkkiä tai jätesilkkiä	1,1 tonnia

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1. – 31.12.)
09.8082	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Vaatteet, neulosta, ei kuitenkaan luokkiin 1 – 123 ja 156 kuuluvat	6,6 tonnia
09.8083	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Leningit, puserot, paitapuserot, silkkiä tai jätesilkkiä, ei kuitenkaan neulosta Hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat, silkkiä tai jätesilkkiä Solmiot, silkkiä tai jätesilkkiä	6,6 tonnia
09.8084	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Vaatteet, ei kuitenkaan neulosta eikä luokkiin 1 – 123 ja 159 kuuluvat	1,1 tonnia

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1715/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 osana yleistä tullietuusjärjestelmää annetusta "alkuperätuotteiden" käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Nepalin erityistilanteen huomioon ottamiseksi tiettyjen tästä maasta yhteisöön vietävien tekstiilituotteiden osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 82/97 [2], ja erityisesti sen 249 artiklan,

ottaa huomioon tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1427/97 [4], ja erityisesti sen 76 artiklan,

sekä katsoo, että

monivuotisen yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta vuosina 1995–1998 tiettyihin kehitysmaista peräisin oleviin teollisuustuotteisiin 19 päivänä joulukuuta 1994 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 3281/94 [5], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 998/97 [6], yhteisö myönsi kyseiset etuudet Nepalille,

asetuksen (ETY) N:o 2454/93 67 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa määritellään edellytykset, jotka yleisessä tullietuusjärjestelmässä sovellettavan alkuperätuotteiden käsitteen määritelmän on täytettävä; tämän asetuksen 76 artiklassa kuitenkin säädetään mahdollisuudesta myöntää poikkeuksia näistä säännöksistä yleisen tullietuusjärjestelmän vähiten kehittyneille edunsaajamaille, jos nämä esittävät siitä hakemuksen yhteisölle,

Nepalin hallitus on esittänyt hakemuksen tällaisen poikkeuksen myöntämisestä tietyille tekstiilituotteille; yhteisön pyynnöstä maa toimitti hakemuksensa tueksi riittävät taloudelliset tiedot,

tämä hakemus on 76 artiklan säännösten mukainen; erityisesti tietyt (vuodeksi kerrallaan vahvistettavia) vientimääriä koskevat edellytykset, jotka määritellään sen perusteella, miltä osin yhteisön markkinat kykenevät ottamaan vastaan Nepalista peräisin olevia kyseisiä tuotteita, sekä tämän maan vientikyvyn ja todettujen tosiasiallisten kauppavirtojen perusteella, estävät vahinkojen aiheutumisen yhteisön vastaaville teollisuudenaloille,

alueellisen yhteistyön edistämiseksi etuuden saavien maiden välillä olisi säädettävä, että niiden tuotteiden, jota poikkeus koskee, valmistukseen kyseisessä maassa on käytettävä Kaakkois-Aasian valtioiden liittoon (ASEAN) (poislukien Myanmar) tai Etelä-Aasian alueellisen yhteistyön liittoon (SAARC) tai Lomén yleissopimukseen kuuluvien maiden alkuperätuotteita,

mahdollista tarvetta jatkaa poikkeuksen soveltamista sen jälkeen, kun vahvistetut määrät ovat täyttyneet, on tutkittava Nepalin viranomaisia kuullen,

poikkeus voidaan joka tapauksessa myöntää ainoastaan 31 päivään joulukuuta 1998 asti, joka on tämän teollisuustuotteisiin sovellettavan yleisen tullietuusjärjestelmän lakkauttamispäivä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpide on tullikoodeksikomitean (alkuperäjaosto) kannan mukainen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 67 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään, tämän asetuksen liitteessä lueteltuja ja Nepaliin tuoduista ja siellä Kaakkois-Aasian valtioiden liittoon (ASEAN) (poislukien Myanmar) tai Etelä-Aasian alueellisen yhteistyön liittoon (SAARC) tai Lomén yleissopimukseen kuuluvista maista peräisin olevista kudotuista kankaista (kudotut tuotteet) tai langoista (neulostuotteet) valmistettuja tuotteita pidetään Nepalin alkuperätuotteina seuraavien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

2. Sovellettaessa 1 kohdan säännöksiä tuotteita pidetään ASEAN- tai SAARC-maiden alkuperätuotteina, kun ne on tuotettu näissä maissa asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 säädettyjen alkuperäsääntöjen mukaisesti, tai Lomén yleissopimuksen edunsaajamaiden alkuperätuotteina, kun ne on tuotettu näissä maissa neljännen AKT–ETY-yleissopimuksen pöytäkirjassa n:o 1 määrättyjen alkuperäsääntöjen mukaisesti [7].

[1] EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1
[2] EYVL L 17, 21.1.1997, s. 1
[3] EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1
[4] EYVL L 196, 24.7.1997, s. 31
[5] EYVL L 348, 31.12.1994, s. 1
[6] EYVL L 144, 4.6.1997, s. 13
[7] EYVL L 229, 17.8.1991, s. 1

3. Nepalin toimivaltaisten viranomaisten on sitouduttava toteuttamaan kaikki tarpeelliset toimenpiteet 2 kohdan säännösten noudattamisen varmistamiseksi.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa säädetty poikkeus koskee Nepalista yhteisöön tuotavia tuotteita ja sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 1997 alkaen 31 päivään joulukuuta 1998 asti kullekin tuotteelle liitteessä ilmoitettujen vuotuisten määrien osalta.

3 artikla

Komissio hallinnoi 2 artiklassa tarkoitettuja määriä ja se voi toteuttaa tarvittavat hallinnolliset toimenpiteet tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi.

Jos tuoja esittää jäsenvaltiossa vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen, hakien tämän asetuksen säännöksissä tarkoitettujen etuuksien myöntämistä ja jos tulliviranomaiset hyväksyvät tämän ilmoituksen, kyseisen jäsenvaltion on luettava komissiolle lähetettävällä tiedonannolla tarvettaan vastaava määrä kiintiön kokonaismäärään.

Kiintiöön lukemista koskevat hakemukset, joissa on ilmoitettu mainittujen ilmoitusten hyväksymispäivä, on lähetettävä komissiolle viipymättä.

Komissio antaa luvan kiintiöön lukemiseen sen päivän perusteella, jona kyseisen jäsenvaltion tulliviranomaiset ovat hyväksyneet vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevat ilmoitukset, siltä osin kuin käytettävissä oleva määrä sen sallii.

Jos jäsenvaltio ei käytä kiintiöön luettuja määriä, sen on palautettava ne kiintiön kokonaismäärään mahdollisimman pian.

Jos haetut määrät ylittävät kiintiössä käytettävissä olevan määrän, jako suoritetaan suhteessa hakemuksiin. Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille toteutetusta määrien lukemisesta kiintiöön.

Jokaisen jäsenvaltion on taattava kyseisten tuotteiden tuojille yhtäläinen ja jatkuva oikeus käyttää kokonaismääriä, jos niissä käytettävissä oleva määrä sen sallii.

4 artikla

Kun 3 artiklassa tarkoitetut kiintiöihin luetut määrät kattavat 80 prosenttia liitteessä esitetyistä kokonaismääristä, komissio tutkii Nepalin viranomaisia kuullen, onko poikkeuksen soveltamista tarpeen jatkaa sen jälkeen, kun mainitut määrät ovat täyttyneet.

5 artikla

Tämän asetuksen soveltamiseksi esitettävän A-alkuperätodistuksen 4 kohdassa on oltava seuraava maininta:

"Poikkeus — asetus (EY) N:o 1715/97",

johon on merkittävä tämän asetuksen numero.

6 artikla

Epäselvissä tapauksissa jäsenvaltiot voivat pyytää jäljennöksen Nepalissa tämän poikkeuksen mukaisesti käytettyjen ainesten alkuperän todistavasta asiakirjasta. Kyseinen pyyntö voidaan tehdä samanaikaisesti, kun tämän asetuksen säännösten soveltamisalaan kuuluvia tavaroita luovutetaan vapaaseen liikkeeseen, tai asetuksen (ETY) N:o 2454/93 94 artiklassa säädetyn hallinnollisen yhteistyön mukaisesti.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

LIITE

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8101	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Paidat, T-paidat, kevyet, tiheäsilmukkaiset puserot tai pujopaidat, joissa on pyöreä, poolo- tai pystykaulus (muuta kuin villaa tai hienoa eläimenkarvaa), aluspaidat ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta	684 602 kpl
09.8102	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Neulepuserot, pujopaidat (myös hihattomat), neulepuseron ja -takin yhdistelmät, liivit ja takit (ei kuitenkaan leikatut ja ommellut), anorakit (myös hiihtotakit ja -puserot), tuulipuserot, tuulitakit ja niiden kaltaiset tuotteet, neulosta	235 793 kpl
09.8103	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Miesten ja poikien polvihousut, shortsit (eivät kuitenkaan uimahousut) ja pitkät housut, kangasta; naisten ja tyttöjen pitkät housut, kangasta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua; vuorillisten verryttelypukujen alaosat, ei kuitenkaan luokkiin 16 ja 29 kuuluvat, puuvillaa tai tekokuitua	140 258 kpl
09.8104	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Naisten ja tyttöjen puserot ja paitapuserot, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, neulosta ja muuta kuin neulosta	208 742 kpl
09.8105	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Miesten ja poikien paidat, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta	177 688 kpl

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8106	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Kintaat ja muut käsineet, neulosta	23 229 paria
09.8107	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Naisten sukat, sukkahousut, myös terättömät, alussukat, miesten sukat, nilkkasukat, sukansuojukset ja niiden kaltaiset neuletuotteet, ei kuitenkaan vauvoille tarkoitetut, myös suonikohjusukat, ei kuitenkaan luokkaan 70 kuuluvat tuotteet	19 312 paria
09.8108	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Miesten ja poikien alushousut, naisten ja tyttöjen pikkuhousut ja muut alushousut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	1 100 kpl
09.8109	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Miesten ja poikien päällystakit, sadetakit ja muut takit, myös viitat, kangasta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua (ei kuitenkaan luokan 21 hupputakit)	10 805 kpl
09.8110	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Naisten ja tyttöjen päällystakit, sadetakit (myös viitat) ja jakut, takit ja bleiserit, kangasta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, (ei kuitenkaan luokan 21 hupputakit)	61 631 kpl
09.8111	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Miesten ja poikien puvut, yhdistelmäasut, muut kuin hiihtopuvut, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta; Miesten ja poikien vuorilliset verryttelypuvut, joiden päällinen on yhtä ja samaa kangasta, puuvillaa tai tekokuitua	3 735 kpl
09.8112	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Miesten ja poikien takit ja bleiserit, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta	36 864 kpl

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8113	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00	Miesten ja poikien aluspaidat, alushousut, yöpaidat, pyjamat, kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, ei kuitenkaan neulosta	35,2 tonnia
		6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Naisten ja tyttöjen aluspaidat, alushameet, pikkuhousut ja muut alushousut, yöpaidat, pyjamat, aamupuvut (negliges), kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, ei kuitenkaan neulosta	
09.8114	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Hupputakit; anorakit, pusakat ja niiden kaltaiset tavarat, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta; Vuorillisten verryttelypukujen yläosat, ei kuitenkaan luokkiin 16 tai 29 kuuluvat, puuvillaa tai tekokuitua	22 766 kpl
09.8115	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00	Miesten ja poikien yöpaidat, pyjamat, kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta	70 512 kpl
		6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Naisten ja tyttöjen yöpaidat, pyjamat, aamupuvut (negliges), kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta	

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8116	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Naisten ja tyttöjen leningit, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	281 140 kpl
09.8117	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Naisten ja tyttöjen hameet, myös housuhameet	34 716 kpl
09.8118	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Pitkät housut, lappuhaalarit, polvihousut ja shortsit (eivät kuitenkaan uimahousut), neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	56 206 kpl
09.8119	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Naisten ja tyttöjen puvut ja yhdistelmäasut, muut kuin hiihtopuvut, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta; Naisten ja tyttöjen vuorilliset verryttelypuvut, joiden päällinen on yhtä ja samaa kangasta, puuvillaa tai tekokuitua	14 565 kpl
09.8120	31	6212 10 00	Rintaliivit ja olkaimettomat rintaliivit, kudottua kangasta tai neulosta	1 100 kpl
09.8121	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Vauvanvaatteet ja -vaatetustarvikkeet, muut kuin luokkiin 10 ja 87 kuuluvat vauvan kintaat ja luokkaan 88 kuuluvat vauvan sukat ja nilkkasukat, eivät kuitenkaan neulosta	3,3 tonnia
09.8122	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Naisten ja tyttöjen alushameet, neulosta	1 100 kpl

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8123	72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Uimapuvut, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	1 100 kpl
09.8124	73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Verryttelypuvut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	1 100 kpl
09.8125	74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Naisten ja tyttöjen puvut ja yhdistelmäasut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, muut kuin hiihtoasut	5 517 kpl
09.8126	75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Miesten ja poikien puvut ja yhdistelmäasut, neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, muut kuin hiihtoasut	3 456 kpl
09.8127	76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Miesten ja poikien suojavaatteet, ei kuitenkaan neulosta	1,1 tonnia
		6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Naisten ja tyttöjen esiliinat, mekot ja muut suojavaatteet, ei kuitenkaan neulosta	

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8128	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Vaatteet, ei kuitenkaan neulosta, muut kuin luokkiin 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 ja 77 kuuluvat	37,4 tonnia
09.8129	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Päällystakit, takit, bleiserit ja muut vaatteet, myös hiihtopuvut, neulosta, muut kuin luokkiin 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 ja 75 kuuluvat	39,6 tonnia
09.8130	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat, villaa, puuvillaa tai tekokuitua, ei kuitenkaan neulosta	1,1 tonnia
09.8131	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetit, sukkanauhavyöt, lantioliivit, housunkannattimet, sukkanauhat, sukanpitimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat, myös neulosta	1 100 kpl
09.8132	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Naisten ja tyttöjen puserot ja neulepuserot, silkkiä tai jätesilkkiä	2,2 tonnia

Järjestys-numero	Tekstiili-luokka	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä (1.1.–31.12.)
09.8133	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Vaatteet, neulosta, ei kuitenkaan luokkiin 1–123 ja 156 kuuluvat	2,2 tonnia
09.8134	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Leningit, puserot, paitapuserot, silkkiä tai jätesilkkiä, ei kuitenkaan neulosta Hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat, silkkiä tai jätesilkkiä Solmiot, silkkiä tai jätesilkkiä	2,2 tonnia
09.8135	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Vaatteet, ei kuitenkaan neulosta eikä luokkiin 1–123 ja 159 kuuluvat	1,1 tonnia

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1716/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

perusviljelyalan ylittymisen seurauksista tietyillä Espanjan alueilla markkinointivuonna 1995/1996

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1422/97 [2], ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo, että

erityisissä ilmasto-olosuhteissa, jotka aiheuttavat peltokasvien tuotoksen selvän pienenemisen tavanomaiseen verrattuna sekä kyseisen alueen perusviljelyalan ylittymisen, mainitun alueen tuottajat voidaan vapauttaa perusviljelyalan ylittymisen varalta säädetyistä seuraamuksista,

Espanjassa vuonna 1995 usean kuukauden ajan vallinneen kuivuuden vuoksi tuotos väheni tietyillä alueilla; tämä kuivuus aiheuttaa tilanteen, joka oikeuttaa täydelliseen vapauttamiseen viljelyalan vähentämisestä niillä Espanjan alueilla, joilla perusviljelyala on ylittynyt, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan, rasvojen ja kuivarehujen yhteisen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Niin sanotuilla "Secano"-alueilla toimivat peltokasvien tuottajat Aragonian, Kastilia-Leónin ja Baskimaan itsehallintoalueilla sekä "Regadío"-alueilla toimivat peltokasvien tuottajat koko Espanjan kansallisella maaperällä vapautetaan markkinointivuonna 1995/1996 asetuksen (ETY) N:o 1765/92 2 artiklan 6 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetusta perusviljelyalan ylittymisestä johtuvasta viljelyalan vähentämisestä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan markkinointivuoteen 1995/1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

---

[1] EYVL L 181, 1.7.1992, s. 12
[2] EYVL L 196, 24.7.1997, s. 18

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1717/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

tiettyjen vilja-alaa koskevien asetusten kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96 [2], ja erityisesti sen 4 ja 6 artiklan sekä 9 artiklan 2 kohdan, 11 artiklan 3 kohdan, 13 artiklan 6 kohdan, 16 artiklan 2 kohdan ja 26 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tietyt asetukset peltokasvialalla ovat käyneet aiheettomiksi erityisesti keskeiseen lainsäädäntöön tehtyjen muutosten vuoksi tai niiden kumoamisen vuoksi, asetuksissa säädettyjen tavoitteiden toteutumisen, yhteisön ja sen kauppakumppaneiden välisten uusien kansainvälisten sopimusten täytäntöönpanon sekä markkinoilla tapahtuneiden merkittävien muutosten vuoksi; selvyyden, oikeusvarmuuden sekä yksinkertaisuuden varmistamiseksi on syytä muodollisesti kumota kyseiset säädökset, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kumotaan liitteessä luetellut asetukset.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

---

[1] EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21
[2] EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

LIITE

Komission asetus (ETY) N:o 1629/77, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1977, leivontaan tarkoitetun vehnäjauhon markkinoiden tukemiseksi säädettyjen erityisten interventiotoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EYVL L 181, 21.7.1977, s. 26), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2215/84 (EYVL L 203, 31.7.1984, s. 20) (suomennosta ei saatavilla).

Komission asetus (ETY) N:o 476/79, annettu 9 päivänä maaliskuuta 1979, Italiaan vietävän rehuviljan vientitukea koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 446/69 kumoamisesta (EYVL L 59, 10.3.1979, s. 19), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1592/81 (EYVL L 158, 16.6.1981, s. 10) (suomennosta ei saatavilla).

Komission asetus (ETY) N:o 1787/79, annettu 10 päivänä elokuuta 1979, edellytyksistä korottaa viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan maksun muuttuvaa osaa (EYVL L 203, 11.8.1979, s. 52).

Komission asetus (ETY) N:o 1821/81, annettu 2 päivänä heinäkuuta 1981, tiettyihin markkinointivuoden lopussa varastossa oleviin viljalajeihin sovellettavien korvausten myöntämisen edellytyksistä (EYVL L 182, 3.7.1981, s. 10) (suomennosta ei saatavilla).

Komission asetus (ETY) N:o 2989/83, annettu 25 päivänä lokakuuta 1983, Egyptiin vietävän vehnäjauhon vientipalautukseen sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä (EYVL L 294, 26.10.1983, s. 25) (suomennosta ei saatavilla).

Komission asetus (ETY) N:o 2232/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, vilja-alan tukiostoihin sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä (EYVL L 206, 28.7.1987, s. 16) (suomennosta ei saatavilla).

Komission asetus (ETY) N:o 1738/89, annettu 19 päivänä kesäkuuta 1989, durumvehnän tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EYVL L 171, 20.6.1989, s. 31), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 920/90 (EYVL L 94, 11.4.1990, s. 15).

Komission asetus (ETY) N:o 1048/92, annettu 28 päivänä huhtikuuta 1992, sellaisten CN-koodiin 1101 00 00 kuuluvien tuotteiden vientilupien hakemisesta, joiden vientipalautus on etukäteen määritelty (EYVL L 111, 29.4.1992, s. 6) (suomennosta ei saatavilla).

Komission asetus (ETY) N:o 1795/93, annettu 30 päivänä kesäkuuta 1993, pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Italian interventioelimen hallussaan pitämän 150 000 durumvehnätonnin jäälleenmyymiseksi sisämarkkinoilla tietyissä jäsenvaltioissa tapahtuvaa jalostusta varten (EYVL L 163, 6.7.1993, s. 26), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1923/93 (EYVL L 174, 17.7.1993, s. 22).

Komission asetus (EY) N:o 3422/93, annettu 14 päivänä joulukuuta 1993, vientimaksujen säätämisestä viljaalalla (EYVL L 312, 15.12.1993, s. 6) (suomennosta ei saatavilla).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1718/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

tietyistä edellytyksistä tiettyjen peltokasvien tuottajien tukijärjestelmän mukaisten korvausten myöntämiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 658/96 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1422/97 ([2]), ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1765/92 10 artiklan 2 kohdassa velvoitetaan vilja-, öljy- ja valkuaiskasvien tuottajat kylvämään siemenet 15 päivään toukokuuta mennessä; tietyissä tapauksissa kylvö voidaan sääolosuhteiden vuoksi siirtää toteutettavaksi 15 päivän toukokuuta jälkeen; on tarpeen pidentää kylvöjen määräaikaa tiettyjen peltokasvien osalta ja tietyillä alueilla; määräajan pidentäminen ei saa kuitenkaan vaarantaa tukijärjestelmän tehokkuutta eikä vahingoittaa 27 päivänä marraskuuta 1992 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 3508/92 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 820/97 ([4]), käyttöön otettua valvontajärjestelmää,

komission asetuksessa (EY) N:o 658/96 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 843/97 ([6]), määritellään kyseiset alueet; kokemus on osoittanut, että Suomen osalta olisi syytä säätää tietyistä muutoksista kyseiseen luetteloon, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan, rasvojen ja kuivarehujen yhteisen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 658/96 liite IX seuraavasti:

1. Poistetaan taulukon 1 osa "Suomi".
2. Korvataan taulukon 2 osat "Suomi" seuraavasti:

Peltokasvi	Jäsenvaltio	Alue
"Viljat, öljykasvit, valkuaiskasvit, pellavansiemenet	Suomi	Koko maa"

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 181, 1.7.1992, s. 12
([2]) EYVL L 196, 24.7.1997, s. 18
([3]) EYVL L 355, 5.12.1992, s. 1
([4]) EYVL L 117, 7.5.1997, s. 1
([5]) EYVL L 91, 12.4.1996, s. 46
([6]) EYVL L 121, 13.5.1997, s. 5

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1719/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92 mukaisesti myönnettyjen korvausten alennuskertoimien vahvistamisesta markkinointivuonna 1997/1998 tietyillä yhteisön alueilla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1422/97 [2], ja erityisesti sen 12 artiklan,

sekä katsoo, että

sen välttämiseksi, että monisäikeiset alueellistamissuunnitelmat johtavat todellisiin, vanhat tuotokset selvästi ylittäviin tuotoksiin, asetuksessa (ETY) N:o 1765/92 säädetään korvausten tarkistuksesta seuraavan markkinointivuoden aikana suhteessa vuoden 1993 alueellistamissuunnitelmista aiheutuvan vanhan keskituotoksen ylitykseen,

näiden ylitysten toteamisessa noudatettava menettely vahvistetaan yksityiskohtaisista säännöistä annetussa asetuksessa (ETY) N:o 1765/92 tarkoitettujen korvausten laskemisessa käytettyjen tuotosten vakauttajaa varten 31 päivänä toukokuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1237/95 [3], sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 769/96 [4],

tämän menetelmän soveltaminen johtaa tässä asetuksessa ilmoitettujen kertoimien vahvistamiseen, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan, rasvojen ja kuivarehujen yhteisen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1765/92 3 artiklan 6 kohdan soveltamiseksi markkinointivuoden 1997/1998 korvaukset korjataan Ranskan osalta kertoimella 0,994.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

---

[1] EYVL L 181, 1.7.1992, s. 12
[2] EYVL L 196, 24.7.1997, s. 18
[3] EYVL L 121, 1.6.1995, s. 29
[4] EYVL L 104, 27.4.1996, s. 12

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1720/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

toimenpiteistä korkealaatuisen naudanlihan menekin edistämiseksi annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2067/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 1318/93 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon toimenpiteistä korkealaatuisen naudanlihan menekin edistämiseksi 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2067/92 [1] ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 1318/93 [2], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 692/97 [3], vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 2067/92 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja erityisesti menekinedistämis- ja kaupanpitotoimien kohteina olevien tuotteiden tuotannon, laadun ja valvonnan vähimmäisvaatimukset; toteutetuista ohjelmista saadun kokemuksen perusteella olisi suotavaa mukauttaa mainittuja vähimmäisvaatimuksia, jotta ne eivät olisi niin ankaria; erityisesti olisi syytä laajentaa niitä lihaluokkia, joihin voidaan kohdistaa menekinedistämistoimia, ja vähentää raakakypsytysaikaa koskevia vaatimuksia; on myös tarpeen ottaa huomioon kuluttajien toiveet ja täsmentää erityisesti eläinten hyvinvointia, jäämien valvontaa ja päällysmerkintöjä koskevia säännöksiä; muutosten määrän vuoksi olisi korvattava asetuksen (ETY) N:o 1318/93 liite I,

moitteettoman hallinnon takaamiseksi olisi säädettävä, että jäsenvaltiot rankaisevat asianmukaisesti todetuista rikkomuksista, ja

naudanlihan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoaan puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1318/93 seuraavasti:

1. Lisätään 8 artiklan 3 kohtaan seuraavasti:

"3. Toimivaltaiset kansalliset viranomaiset laativat rangaistusjärjestelmän, joka on tarpeeksi vakuuttava, että tarvittaessa voidaan jopa kieltää väliaikaisesti tai pysyvästi osallistuminen menekinedistämisohjelmiin. Niiden on ilmoitettava viipymättä komissiolle säädetystä rangaistusjärjestelmästä."

2. Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan sen voimaantulopäivästä alkaen jätettyihin yhteisön rahoitusta koskeviin hakemuksiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

---

[1] EYVL L 215, 30.7.1992, s. 57
[2] EYVL L 132, 29.5.1993, s. 83
[3] EYVL L 102, 19.4.1997, s. 13

LIITE

"LIITE I

TUOTANTOA, LAATUA JA VALVONTAA KOSKEVAT VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

1. KASVATUS

1.1. **Alkuperä**

1.1.1. Teurasvasikoita lukuun ottamatta muut kuin komission asetuksen (EY) N:o 3886/92 [1] liitteessä II säädetyt rodut sekä ensimmäiset risteytykset joidenkin näiden rotujen yksilöiden kanssa.

1.1.2. Huomioon otetaan ainoastaan ne kasvattajat, joiden tuotannosta osa suunnataan tai tullaan suuntaamaan säännöllisesti menekin edistämiseen.

1.2. **Ruokinta**

1.2.1. Muiden nautaeläinten kuin vasikoiden rehuihin ei saa sisältyä liha-, luu- tai kalajauhoa. Valkuaisen saanti on turvattava yksinomaan kasvivalkuaisella.

1.2.2. Vasikoille annettavasta nestemäisestä ravinnosta vähintään 60 prosenttia on oltava maitopohjaisia tuotteita eikä jäljelle jäävään ravinto-osaan saa sisältyä liha-, luu- tai kalajauhoa.

1.3. **Terveyden seuranta**

1.3.1. Lauman säännöllisen seurannan lisäksi eläinlääkärin tekemiä lisätarkastuksia; eläinlääkärin on voitava tarvittaessa saapua nopeasti tilalle.

1.3.2. Pakollinen hoitojen kirjaaminen; tätä varten jokaisen maatilan on pidettävä rekisteriä, johon kirjataan eläinlääkärin määräämät lääkkeet sekä jokaiselle naudalle annetun lääkityksen päivämäärät ja käytettyjen lääkkeiden määrät.

1.3.3. Menekinedistämisohjelmiin voidaan hyväksyä ainoastaan eläimet, joille ei ole annettu beta-agonisteja sisältäviä tuotteita edes hoitotarkoituksessa.

1.3.4. Menekinedistämisohjelmiin voidaan hyväksyä eläimiä, jotka ovat saaneet antibiootti- tai antiparasiittilääkitystä, jos kyseessä on ollut eläinlääkärin määräämä parantava, ei ennalta ehkäisevä hoito; etusija annetaan lääkkeille, joihin ei liity varoaikaa. Eläinlääkäri voi kuitenkin määrätä ennalta ehkäisevää hoitoa eläinten yhteenajoa seuraavien viidentoista päivän aikana.

1.3.5. Ellei yllä olevia määräyksiä noudateta, tuottaja menettää lopullisesti menekinedistämistoimenpiteiden tuomat edut.

1.4. **Jäämät**

1.4.1. Neuvoston direktiivin 96/23/EY [2] liitteessä I mainittujen aineiden osalta on tehtävä lisätarkastuksia. Tätä varten otetaan määritystarkoituksiin näytteitä:

— navetassa sekä eläimistä että rehuista

— teurastamossa ruhoista ja muista eläimenosista.

1.4.2. Otettujen näytteiden lukumäärän ja näytteiden ottotiheyden on oltava sellainen, jonka toimivaltainen viranomainen arvioi riittävällä tavalla edustavan menekinedistämisohjelmiin tarkoitettua tuotantoa kokonaisuudessaan.

1.4.3. Näytteiden otto navetasta on tehtävä riittävän aikaisin, jotta asianosaiset voivat tutustua määritysten tuloksiin ennen tuotteiden saattamista markkinoille.

Ruhojen ja muiden eläimenosien osalta näytteet on otettava teurastamon linjalla.

1.5. **Hyvinvointi**

1.5.1. Vasikoita lukuun ottamatta nautojen osalta sovelletaan kansallisia, kansainvälisiä ja soveltuvia yhteisön vaatimuksia. Erityisesti sisäruokintakaudella eläimillä on oltava:

— riittävät tilat ja riittävästi luonnonvaloa; tilojen on oltava riittävästi tuuletettavissa, mutta niissä ei saa olla vetoa

— mahdollisuus pysyä ryhmässä; eläimet saa erottaa laumastaan ainoastaan sairastapauksissa

— liikkumavapaus ja jatkuva pääsy veden ja rehun ääreen.

Lisäksi navetat on pidettävä puhtaina ja niissä on oltava riittävästi pahnoja tai lepotilaa.

[1] EYVL L 391, 31.12.1992, s. 20
[2] EYVL L 125, 23.5.1996, s. 10

1.5.2. Vasikoiden osalta sovelletaan kansallisia ja yhteisön vaatimuksia. Erityisesti:

— sisäruokintakaudella eläimillä on oltava riittävät tilat ja riittävästi luonnonvaloa; tilojen on oltava riittävästi tuuletettavissa, mutta niistä ei saa olla vetoa

— kaikkien vuodesta 1999 alkaen esitettäviin ohjelmiin osallistuvien tilojen on noudatettava kaikkia neuvoston direktiivin 91/629/ETY (1) 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja säännöksiä, sen estämättä mitä kyseisen artiklan viimeisessä kohdassa säädetään.

2. KULJETUS

2.1. On toteutettava sellaisia toimenpiteitä, joilla vältetään stressin aiheuttaminen eläimille niitä teurastamoon kuljetettaessa sekä teurastamossa olon aikana. Tätä varten ehdottava järjestö vahvistaa kuljetuksen enimmäiskeston, jonka jälkeen on varattava riittävä lepoaika ennen teurastusta.

2.2. Kuljetukseen on käytettävä tarkoituksen vaatimalla tavalla puhdistettuja ajoneuvoja, jotka vastaavat yhteisön sääntelyssä vahvistettuja vaatimuksia. Niissä on erityisesti oltava eläinten lastausta ja purkausta varten sellaiset luiskat, jotka eivät ole liukkaita ja joiden kaltevuus on vähäinen.

2.3. Kuljetusta varten eläinten on oltava kuivia ja riittävän puhtaita; kuljetuksessa ei saa käyttää epäoikeutettuja voimakeinoja tai sähköiskuja tuottavia laitteita.

3. TEURASTUS

3.1. **Tuote**

Tuore liha

3.2. **Teurastamojen valinta**

Ei saa käyttää teurastamoja, joilla ei ole nimenomaista yhteisöleimaa.

3.3. **Hygienia**

3.3.1. Menekinedistämisohjelmiin ei hyväksytä eläimiä, joiden puhtaus ei ole riittävä erityisesti takajalkojen, hännän ja peräaukon alueella.

3.3.2. Ruhoissa ei saa olla näkyviä merkkejä ulosteperäisestä kontaminaatiosta. Mahdollista dekontaminaatiota ei voi toteuttaa ruhon pesulla, vaan saastunut kohta on poistettava.

3.4. **Jäähdytys**

Vasikoita lukuun ottamatta sovelletaan pehmeyttä edistäviä jäähdytystekniikkoja, esimerkiksi hidas jäähdytys tai, jos se ei ole mahdollista, sähköisesti edistetty nopea jäähdytys.

3.5. **Ruhojen luokitus**

3.5.1. *Ruhotyypit*

— direktiivin 91/629/ETY mukaiset enintään 6 kuukauden ikäiset teurasvasikat

— sonnit, joiden teuraspaino on 140 ja 200 kilon välissä

— enintään 24 kuukauden ikäiset nuoret sonnit (neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1208/81 (2) mukainen laatuluokka A)

— härät (asetuksen (ETY) N:o 1208/81 mukainen laatuluokka C)

— alle 48 kuukauden ikäiset jo poikineet naaraat (asetuksen (ETY) N:o 1208/81 mukainen laatuluokka D). Toimivaltainen viranomainen voi kuitenkin myöntää poikkeuksen 72 kuukauden ikään asti, jos raakakypsytyksen kestoa jatketaan vähintään 9 vuorokauteen

— muut naaraat (asetuksen (ETY) N:o 1208/81 mukainen laatuluokka E).

3.5.2. *Paino*

Teurasvasikoiden osalta teuraspaino ei saa kaikki rinta- ja vatsaontelon elimet mukaan lukien olla yli 140 kilogrammaa.

3.5.3. *pH*

Vasikoita lukuun ottamatta pH on mitattava jokaisesta ruhosta viimeistään 24 tunnin kuluttua teurastuksesta ja sen on oltava alle 6.

(1) EYVL L 340, 11.12.1991, s. 28
(2) EYVL L 123, 7.5.1981, s. 3

4. KAUPAN PITÄMINEN

4.1. **Raakakypsytys**

Vasikoita lukuun ottamatta vaaditaan ennen kuluttajille myyntiin saattamista vähintään 7 vuorokautta kestävä raakakypsytys teurastuksen jälkeen, josta 60 tuntia on tehtävä laitoksessa, jossa teurastus on tapahtunut.

Toimivaltainen viranomainen voi hyväksyä poikkeuksen raakakypsytyksen vähimmäiskestoon sellaisten palojen osalta, joita ei ole tarkoitettu grillattavaksi tai paistiksi. Tässä tapauksessa etiketissä on oltava asiasta erityismaininta.

4.2. **Seuranta ja valvonta**

Tuotteita valvotaan tukku- ja vähittäiskauppaportaassa sen varmistamiseksi, että niiden laatu ei huonone vääränlaisen käsittelyn tai varastoinnin johdosta.

4.3. **Merkitseminen**

Esipakatuissa lihoissa on oltava seuraavat pakolliset merkinnät:

— 5.2. kohdassa tarkoitettu viitenumero

— tukkukauppiasta varten teurastuspäivä tai päivämäärä, jota ennen lihaa ei saa myydä

— sen osan nimitys, josta pala on peräisin

— kuluttajaa varten tuotteen vanhenemispäivä.

5. JÄLJITETTÄVYYS

5.1. Jokaisen yksittäisen eläimen tunnistaminen on järjestettävä neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 820/97 [1] säädetyin edellytyksin ja vastaava rekisterinumero on oltava ruhoissa vähittäismyyntiportaaseen asti.

5.2. Jokaisessa palassa on oltava viitenumero, jonka perusteella on mahdollista jäljittää numero yksittäiselle eläimelle tai eläinryhmälle, jolla on samat laadulliset ominaisuudet, joista lihan alkuperä määräytyy.

5.3. Jäljitettävyyttä on valvottava asianmukaisella menetelmällä, jolla voidaan taata sen kaupan pidetyn tuotteen että sen eläimen tai eläinryhmän tunnistus, josta tuote on saatu.

6. YHTEISET SÄÄNNÖKSET

6.1. **Menetelmät**

Karjankasvatuksessa, teurastuksessa ja lihanjalostuksessa noudatettavia menetelmiä koskevat yksityiskohtaiset säännöt on määriteltävä ennakolta selvästi ja siten, että niiden standardointi on mahdollista vakaan laadun takaamiseksi.

6.2. **Lisäperusteet**

Toimivaltainen viranomainen tai ehdottava järjestö voi määrätä laatua koskevia täydentäviä edellytyksiä kyseisten markkinoiden erityisluonteen ja kuluttajien laatukäsitysten huomioon ottamiseksi."

---

[1] EYVL L 117, 7.5.1997, s. 1

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1721/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

viiniköynnöslajikkeiden luokittelemisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 3800/81 muuttamisesta seitsemännentoista kerran

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1417/97 [2], ja erityisesti sen 13 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

yhteisössä viljeltäviksi hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokittelusta säädetään komission asetuksessa (ETY) N:o 3800/81 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1914/96 [4], viiniköynnöslajikkeiden luokittelua koskevista yleisistä säännöistä 24 päivänä heinäkuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2389/89 [5], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3577/90 [6], mukaisesti,

eräiden viininvalmistukseen tarkoitettujen viiniköynnöslajikkeiden viljelysoveltuvuuden on tutkimuksessa todettu olevan tiettyjen jäsenvaltioiden tietyissä hallinnollisissa yksiköissä tyydyttävä tietyistä viiniköynnöslajikkeiden viljelysoveltuvuuden tutkimista koskevista säännöksistä 30 päivänä lokakuuta 1972 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2314/72 [7], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2462/93 [8], mukaisesti; näiden hallinnollisten yksiköiden osalta on aiheellista luokitella viininvalmistukseen tarkoitetut viiniköynnöslajikkeet tilapäisesti hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan asetuksen (ETY) N:o 2389/89 11 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti,

eräissä Kreikan, Ranskan ja Italian hallinnollisissa yksiköissä tiettyjen vähintään viisi vuotta viinivalmistukseen ja syötäväksi tarkoitettujen tilapäisesti hyväksyttyjen luokassa olleiden viiniköynnöslajikkeiden viljelysoveltuvuus on todettu tyydyttäväksi; tämän vuoksi on aiheellista luokitella nämä lajikkeet pysyvästi hyväksyttyjen ja suositeltavien lajikkeiden luokkaan näiden hallinnollisten yksiköiden osalta asetuksen (ETY) N:o 2389/89 11 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti,

on aiheellista täydentää viininvalmistukseen ja syötäviksi tarkoitettujen viiniköynnöslajikkeiden luokittelua lisäämällä tiettyjen Saksan, Kreikan, Ranskan, Espanjan ja Italian hallinnollisten yksiköiden hyväksyttyihin ja suositeltaviin viiniköynnöslajikkeisiin tiettyjä lajikkeita, jotka ovat olleet vähintään viisi vuotta jonkin välittömässä läheisyydessä olevan hallinnollisen yksikön luokittelussa ja jotka siis täyttävät asetuksen (ETY) N:o 2389/89 11 artiklan 1 kohdan a alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa säädetyn edellytyksen,

on aiheellista ottaa luokitteluun mukaan kolme uutta Italian hallinnollista yksikköä; on siis syytä tehdä oikaisu, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 3800/81 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

---

[1] EYVL L 84, 27.3.1987, s. 1
[2] EYVL L 196, 24.7.1997, s. 10
[3] EYVL L 381, 31.12.1981, s. 1
[4] EYVL L 252, 4.10.1996, s. 1
[5] EYVL L 232, 9.8.1989, s. 1
[6] EYVL L 353, 17.12.1990, s. 23
[7] EYVL L 248, 1.11.1972, s. 53
[8] EYVL L 226, 7.9.1993, s. 1

LIITE

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 3800/81 liite seuraavasti:

I. Muutetaan I osaston 1 alaosaston kohta "II. SAKSA" seuraavasti (viiniköynnöslajikkeet lisätään mainittuun kohtaan aakkosjärjestyksessä):

2. Regierungsbezirk Trier:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Domina N, Kernling B.

3. Regierungsbezirk Koblenz:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Kernling B.

4. Regierungsbezirk Rheinhessen-Pfalz:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Kernling B.

7. Regierungsbezirk Karlsruhe. Korvataan tämä kohta seuraavasti:

a) suositeltavat viiniköynnöslajikkeet:

Auxerrois B, Weißer Burgunder B (11), Dornfelder N, Dunkelfelder N, Ehrenfelser B (11), Blauer Frühburgunder N, Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R, Weißer Gutedel B, Helfensteiner N (11), Heroldrebe N (11), Kerner B, Blauer Limberger N (12), Müllerrebe N (12), Müller-Thurgau B, Gelber Muskateller B, Roter Muskateller R, Muskat-Ottonel B, Muskat-Trollinger N (11), Blauer Portugieser N (12), Regent N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Saint-Laurent N (12), Scheurebe B, Blauer Silvaner N (11), Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Roter Traminer R, Blauer Trollinger N (12), Blauer Zweigelt N (11).

b) hyväksytyt viiniköynnöslajikkeet:

Chardonnay B (*), Perle Rs (11).

8. Regierungsbezirk Freiburg. Korvataan tämä kohta seuraavasti:

a) suositeltavat viiniköynnöslajikkeet:

Auxerrois B, Bacchus B (13), Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Dunkelfelder N, Freisamer B (14), Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R, Weißer Gutedel B, Kerner B, Müller-Thurgau B, Gelber Muskateller B, Roter Muskateller R (14), Muskat-Ottonel B (14), Nobling B (14), Regent N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Roter Traminer R.

b) hyväksytyt viiniköynnöslajikkeet:

Chardonnay B (*), Deckrot N.

9. Regierungsbezirk Stuttgart. Korvataan tämä kohta seuraavasti:

a) suositeltavat viiniköynnöslajikkeet:

Auxerrois B, Bacchus B (15), Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Dunkelfelder N (15), Ehrenfelser B (16), Blauer Frühburgunder N, Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R (16), Weißer Gutedel B (16), Helfensteiner N (16), Heroldrebe N (16), Kerner B, Müller-Thurgau B, Gelber Muskateller B (16), Roter Muskateller R (16), Muskat-Ottonel B, Muskat-Trollinger N (16), Blauer Portugieser N, Regent N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Blauer Silvaner N (16), Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Tauberschwarz N (15), Roter Traminer R, Blauer Trollinger N (16), Blauer Zweigelt N (16).

b) hyväksytyt viiniköynnöslajikkeet:

Chardonnay B (*), Perle Rs.

(*) Lajike lisätty luokitukseen asetuksen (ETY) N:o 2389/89 11 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti 1 päivästä syyskuuta 1997.

10. Regierungsbezirk Tübingen. Korvataan tämä kohta seuraavasti:

a) suositeltavat viiniköynnöslajikkeet:

Auxerrois B ([17]), Bacchus B ([17]), Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Dunkelfelder N ([17]), Blauer Frühburgunder N ([18]), Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R, Weißer Gutedel B, Helfensteiner N ([18]), Heroldrebe N ([18]), Kerner B, Blauer Limberger N ([18]), Müllerrebe N ([18]), Müller-Thurgau B, Blauer Portugieser N ([18]), Regent N, Weißer Riesling B ([17]), Ruländer G, Scheurebe B ([17]), Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Roter Traminer R, Blauer Zweigelt N ([18]).

b) hyväksytyt viiniköynnöslajikkeet:

Chardonnay B (*), Deckrot N ([17]).

18. Land de Saxe:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Bacchus B, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Weißer Elbling B, Roter Elbling R, Gewürztraminer Rs, Weißer Gutedel B, Roter Gutedel R, Kerner B, Müller-Thurgau B, Blauer Portugieser N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Blauer Spätburgunder N.

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: André N, Domina N, Dunkelfelder N, Goldriesling B, Grüner Silvaner B, Huxelrebe B, Kanzler B, Kernling G, Blauer Limberger N, Morio Muskat B, Müllerrebe N, Perle von Zala B, Saint-Laurent N, Traminer Rs, Trollinger N, Veltliner B, Welschriesling B, Blauer Zweigelt N ja poistetaan lajikkeet: Bacchus B, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Weißer Elbling B, Roter Elbling R, Gewürztraminer Rs, Weißer Gutedel B, Roter Gutedel R, Kerner B, Müller-Thurgau B, Blauer Portugieser N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Blauer Spätburgunder N.

II. Muutetaan I osaston 1 alaosaston kohta "III. KREIKKA" seuraavasti (viiniköynnöslajikkeet lisätään mainittuun kohtaan aakkosjärjestyksessä):

2. Rodopis (Ροδόπης):

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Chardonnay B (*), Sauvignon blanc B (*).

17. Ioanninon (Ιωαννίνων):

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Cabernet Franc N.

24. Larissis (Λαρίσης):

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Limniona N (Λημνιώνα).

39. Lakonias (Λακωνίας):

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Glykerithra B (Γλυκέρηθρα), Thrapsa N (Θράψα).

47. Samou (Σάμου):

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Mandilaria N (64) (Μαντηλαριά), Begleri N (64) (Μπεγλέρι).

III. Muutetaan I osaston 1 alakohdan kohta "IV. RANSKA" seuraavasti (viiniköynnöslajikkeet lisätään mainittuun kohtaan aakkosjärjestyksessä):

4. Département des Alpes-de-Haute-Provence:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Gamay N, Marselan N, Vermentino B, Viognier B.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajikkeet: Marselan N (*), Viognier B (*).

6. Département des Alpes-Maritimes:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Marselan N.

(*) Lajike lisätty luokitukseen asetuksen (ETY) N:o 2389/89 11 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti 1 päivästä syyskuuta 1997.

7. Département de l'Ardèche:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Chatus N, Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajikkeet: Chatus N (*), Marselan N (*).

9. Département de l'Ariège:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Marselan N (*).

11. Département de l'Aude:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Gros Manseng B, Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajikkeet: Gros Manseng B (*), Marselan N (*).

12. Département de l'Aveyron:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Marselan N (*).

13. Département des Bouches-du-Rhône:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Marselan N (*).

16. Département de la Charente:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Folignan B (*).

17. Département de la Charente-Maritime:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Folignan B (*).

20. Département de la Haute-Corse et de la Corse-du-Sud:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Aubun N, Biancu Gentile B, Marselan N.

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Muresconu N ja poistetaan lajikkeet: Murescola N (*), Biancu Gentile B (*), Marselan N (*)

24. Département de la Dordogne:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Folignan B (*).

26. Département de la Drôme:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Marselan N (*).

30. Département du Gard:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Marselan N (*).

31. Département de la Haute-Garonne:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Chenin B, Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Marselan N (*).

32. Département du Gers:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Folignan B (*).

33. Département de la Gironde:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Folignan B (*).

34. Département de l'Hérault:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Marselan N (*).

(*) Lajike lisätty luokitukseen asetuksen (ETY) N:o 2389/89 11 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti 1 päivästä syyskuuta 1997.

40. Département des Landes:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Folignan B (*).

42. Département de la Loire:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Roussanne B.

47. Département du Lot-et-Garonne:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Folignan B (*).

48. Département de la Lozère:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Marselan N (*).

66. Département des Pyrénées-Orientales:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Marselan N (*).

81. Département du Tarn:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Chenin B, Colombard B, Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Marselan N (*).

82. Département du Tarn-et-Garonne:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Chenin B.

83. Département du Var:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Marselan N (*).

84. Département du Vaucluse:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Marselan N.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Marselan N (*).

85. Département de la Vendée:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Merlot N.

IV. Muutetaan I osaston 1 alaosaston kohta "V. ITALIA" seuraavasti (viiniköynnöslajikkeet lisätään mainittuun kohtaan aakkosjärjestyksessä):

14. Provincia di Como:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Verdese B.

36. Provincia di Forlì:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Bombino bianco B.

37. Provincia di Modena:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Chardonnay B.

38. Provincia di Parma:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Chardonnay B.

40. Provincia di Ravenna:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Bombino bianco B.

(*) Lajike lisätty luokitukseen asetuksen (ETY) N:o 2389/89 11 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti 1 päivästä syyskuuta 1997.

42. Provincia di Rimini:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Bombino bianco B.

43. Provincia di Arezzo:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Moscato bianco B, Müller-Thurgau B, Traminer aromatico Rs, Riesling B, Riesling italico B, Vermentino B.

45. Provincia di Livorno:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Moscato bianco B.

50 a. Provincia di Prato:

a) suositeltavat viiniköynnöslajikkeet:

Cabernet sauvignon N, Canaiolo bianco B, Canaiolo nero N, Chardonnay B, Colorino N, Malvasia bianca lunga B, Sangiovese N, Trebbiano toscano B.

b) hyväksytyt viiniköynnöslajikkeet:

Cabernet franc N, Ciliegiolo N, Gamay N, Malvasia nera di Brindisi N, Mammolo N, Merlot N, Müller-Thurgau B, Pinot bianco B, Pinot grigio G, Pinot nero N, Riesling B, Riesling italico B, Sauvignon B, Syrah N, Traminer aromatico Rs, Vermentino B, Vernaccia di San Gimignano B.

51. Provincia di Ancona:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Merlot N.

53. Provincia di Macerata:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Cabernet sauvignon N, Sauvignon B.

72. Provincia di Bari:

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajike: Greco di Tufo B (**).

74. Provincia di Foggia:

— korvataan suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokassa merkintä "Greco di Tufo B" merkinnällä "Greco B".

79. Provincia di Catanzaro:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Aglianico N (*).

81 a. Provincia di Crotone:

a) suositeltavat viiniköynnöslajikkeet:

Gaglioppo N, Greco bianco B, Greco nero N, Magliocco canino N, Malvasia bianca B, Marsigliana nera N, Nocera N, Trebbiano toscano B.

b) hyväksytyt viiniköynnöslajikkeet:

Barbera N, Malvasia nera di Brindisi N, Moscato bianco B, Nerello cappuccio N, Prunesta N, Sangiovese N, Aglianico N (*), Cabernet franc N (*), Cabernet sauvignon N (*), Chardonnay B (*), Incrocio Manzoni 6.0.13 B (*), Merlot N (*), Nerello mascalese N (*), Pecorello B (*), Pinot bianco B (*), Riesling italico B (*), Sauvignon B (*), Semillon B (*), Traminer aromatico Rs (*).

81 b. Provincia di Vibo Valentia:

a) suositeltavat viiniköynnöslajikkeet:

Gaglioppo N, Greco bianco B, Greco nero N, Magliocco canino N, Malvasia bianca B, Marsigliana nera N, Nocera N, Trebbiano toscano B.

b) hyväksytyt viiniköynnöslajikkeet:

Barbera N, Malvasia nera di Brindisi N, Moscato bianco B, Nerello cappuccio N, Prunesta N, Aglianico N (*), Cabernet franc N (*), Cabernet sauvignon N (*), Chardonnay B (*), Incrocio Manzoni 6.0.13 B (*), Merlot N (*), Nerello mascalese N (*), Pinot bianco B (*), Riesling italico B (*), Sauvignon B (*), Semillon B (*), Traminer aromatico Rs (*).

(*) Lajike lisätty luokitukseen asetuksen (ETY) N:o 2389/89 11 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti 1 päivästä syyskuuta 1997.

V. Muutetaan I osaston 1 alaosaston kohta "IX. ESPANJA" seuraavasti (viiniköynnöslajikkeet lisätään mainittuun kohtaan aakkosjärjestyksessä):

1. Comunidad Autónoma de Galicia:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Pedral, Dozal N, Tempranillo N.

7. Comunidad Autónoma de Aragón

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Garnacha Blanca B, Garnacha Peluda N

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajikkeet: Garnacha Blanca B, Garnacha Peluda N.

8. Comunidad Autónoma de Cataluña:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Chardonnay B, Garnacha Blanca B, Moscatel de Alejandría B, Riesling B, Sauvignon Blanco B, Cabernet franc N, Cabernet sauvignon N, Mazuela, Sanso N, Merlot N, Monastrell, Morastrell N, Pinot noir N, Trepat N.

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Gewurztraminer B, Syrah N, Garnacha Tintorera N ja poistetaan lajikkeet: Chardonnay B, Garnacha Blanca B, Moscatel de Alejandría B, Riesling B, Sauvignon Blanco B, Cabernet franc N, Cabernet sauvignon N, Mazuela, Sanso N, Merlot N, Monastrell, Morastrell N, Pinot noir N, Trepat N

16. Comunidad Autónoma de Andalucía:

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Macabeo B.

17. Comunidad Autónoma de Canarias:

— korvataan suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokassa merkintä "Moscatel, Moscatel de Málaga B", merkinnällä *"Moscatel de Alejandría"*.

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Castellana Negra N; poistetaan lajikkeet: Albillo B, Tintilla N.

Korvataan yleisesti kaikkien Comunidades autónomasien osalta merkintä "Moscatel de Málaga" merkinnällä *"Moscatel de Alejandría"*.

VI. Muutetaan II osaston kohta "II. KREIKKA" seuraavasti (viiniköynnöslajikkeet lisätään mainittuun kohtaan aakkosjärjestyksessä):

1. Evrou (Έβρου), Rodopis (Ροδόπης), Xanthis (Ξάνθης), Dramas (Δράμας), Serron (Σερρών):

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Italia B, Rozaki B (Ροζακί), Victoria B.

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta lajikkeet: Italia B, Rozaki B (Ροζακί), Victoria B.

5. Larissis (Λαρίσης):

— lisätään hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajike: Rutilia B (*).

VII. Muutetaan II osaston kohta "III. RANSKA" seuraavasti (viiniköynnöslajikkeet lisätään mainittuun kohtaan aakkosjärjestyksessä):

1. Départements des Alpes-de-Haute-Provence, des Hautes-Alpes, des Alpes-Maritimes, de l'Ardèche, de l'Ariège, de l'Aude, de l'Aveyron, des Bouches-du-Rhône, de la Corse, de la Dordogne, de la Drôme, du Gard, de la Haute-Garonne, du Gers, de la Gironde, de l'Hérault, de l'Isère, des Landes, du Lot, du Lot-et-Garonne, de la Lozère, des Basses-Pyrénées, des Hautes-Pyrénées, des Pyrénées-Orientales, du Tarn, du Tarn-et-Garonne, du Var ja du Vaucluse:

— lisätään suositeltavien viiniköynnöslajikkeiden luokkaan lajikkeet: Danuta B, Exalta B, Madina B, Ora B, Sulima B

— poistetaan hyväksyttyjen viiniköynnöslajikkeiden luokasta asteriski seuraavien lajikkeiden kohdalta: Alvina N, Carla N; poistetaan lajikkeet: Danuta B, Exalta B, Madina B, Ora B, Sulima B.

(*) Lajike lisätty luokitukseen asetuksen (ETY) N:o 2389/89 11 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti 1 päivästä syyskuuta 1997.

VIII. Asetuksen (ETY) N:o 3800/81 liitteessä:

— korvataan alaviite ([11]) seuraavasti:

"([11]) Suositellaan yksinomaan Württembergin määritetyllä tuotantoalueella".

— korvataan alaviite ([12]) seuraavasti:

"([12]) Suositeltava tai hyväksytty ainoastaan Badenin määritetyn tuotantoalueen Badische Bergstraße/Kraichgau -alueella ja Württembergin määritetyllä tuotantoalueella".

— korvataan alaviite ([13]) seuraavasti:

"([13]) Suositellaan ainoastaan Badenin määritetyn tuotantoalueen Bodensee-alueella".

— korvataan alaviite ([14]) seuraavasti:

"([14]) Suositellaan Regierungsbezirk Freiburg -alueella, lukuun ottamatta Badenin määritetyn tuotantoalueen Bodensee-aluetta".

— korvataan alaviite ([15]) seuraavasti:

"([15]) Suositellaan ainoastaan Badenin määritetyn tuotantoalueen Tauberfranken-alueella ja Württembergin määritetyn tuotantoalueen Kocher-Jagst-Tauber -alueella".

— korvataan alaviite ([16]) seuraavasti:

"([16]) Suositellaan Regierungsbezirk Stuttgart -alueella, lukuun ottamatta Badenin määritetyn tuotantoalueen Tauberfranken-aluetta".

— korvataan alaviite ([17]) seuraavasti:

"([17]) Suositeltava tai hyväksytty ainoastaan Badenin määritetyn tuotantoalueen Bodensee-alueella ja Württembergin määritetyn tuotantoalueen Württembergischer Bodensee -alueella".

— korvataan alaviite ([18]) seuraavasti:

"([18]) Suositellaan Regierungsbezirk Tübingen -alueella, lukuun ottamatta Badenin määritetyn tuotantoalueen Bodensee-aluetta".

— poistetaan alahuomautus ([32]).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1722/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96 [2], ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1672/97 [3], sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1691/97 [4], ja

asetuksessa (EY) N:o 1672/97, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1691/97, mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 1672/97, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä syyskuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

---

[1] EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4
[2] EYVL L 206, 16.8.1996, s. 43
[3] EYVL L 237, 28.8.1997, s. 4
[4] EYVL L 239, 30.8.1997, s. 6

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 3 päivänä syyskuuta 1997 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 9100	34,40 (1)
1701 11 90 9910	32,86 (1)
1701 11 90 9950	(2)
1701 12 90 9100	34,40 (1)
1701 12 90 9910	32,86 (1)
1701 12 90 9950	(2)
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,3740
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 9100	37,40
1701 99 10 9910	37,07
1701 99 10 9950	37,07
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,3740

(1) Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 a artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

(2) Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1723/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96 [2],

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95 [3] ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin ciftuontihinta, jäljempänä "edustava hinta", vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68 [4] mukaisesti; kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle,

melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikurssien tai markkinahintojen perusteella; melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68,

maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta; asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määritys voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta, tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista; tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä,

jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti,

edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia,

jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitetuin edellytyksin; jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät,

näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä syyskuuta 1997.

[1] EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4
[2] EYVL L 206, 16.8.1996, s. 43
[3] EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12
[4] EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti (2)
1703 10 00 (1)	8,29	—	0,00
1703 90 00 (1)	12,10	—	0,00

(1) Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

(2) Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1724/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1408/97 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää viidettä osittaista tarjouskilpailua varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96 [2], ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 22 päivänä heinäkuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1408/97 [3] nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,

asetuksen (EY) N:o 1408/97 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys, tarjousten tarkastelun jälkeen olisi viidennestä tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1408/97 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin viidennessä osittaisessa tarjouskilpailussa 40,192 ecua sadalta kilogrammalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä syyskuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

---

[1] EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4
[2] EYVL L 206, 16.8.1996, s. 43
[3] EYVL L 194, 23.7.1997, s. 16

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1725/97,

annettu 2 päivänä syyskuuta 1997,

tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 82/97 [2],

ottaa huomioon tiettyjen yhteisöjen tullikoodeksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1427/97 [4], ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173–177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jaksoittaiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille, ja

edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 5 päivänä syyskuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

---

[1] EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1
[2] EYVL L 17, 21.1.1997, s. 1
[3] EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1
[4] EYVL L 196, 24.7.1997, s. 31

LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus Laji, lajike, CN-koodi	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Uudet perunat 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	131,29 778,63 1 128,99	1 821,41 871,17 5 343,91	258,82 96,74 88,83	985,60 253 415,96	40 733,38 291,53	21 863,85 26 274,15
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	a) b) c)	38,50 228,33 331,07	534,12 255,47 1 567,07	75,90 28,37 26,05	289,02 74 312,70	11 944,82 85,49	6 411,44 7 704,74
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	a) b) c)	76,64 454,52 659,04	1 063,24 508,54 3 119,49	151,09 56,47 51,85	575,34 147 930,53	23 777,94 170,18	12 762,94 15 337,43
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	a) b) c)	48,53 287,81 417,32	673,27 322,02 1 975,32	95,67 35,76 32,83	364,32 93 672,61	15 056,68 107,76	8 081,75 9 711,97
1.60	Kukkakaali ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	75,84 449,78 652,16	1 052,14 503,23 3 086,92	149,51 55,88 51,31	569,34 146 386,37	23 529,74 168,40	12 629,71 15 177,33
1.70	Ruusukaali 0704 20 00	a) b) c)	91,88 544,91 790,09	1 274,67 609,67 3 739,80	181,13 67,70 62,16	689,75 177 346,78	28 506,23 204,02	15 300,87 18 387,30
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	a) b) c)	22,43 133,02 192,88	311,18 148,83 912,97	44,22 16,53 15,18	168,38 43 294,39	6 959,02 49,81	3 735,29 4 488,76
1.90	Parsakaali *(Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck)* ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 628,35 911,08	1 469,87 703,03 4 312,49	208,87 78,07 71,68	795,37 204 504,69	32 871,52 235,27	17 643,96 21 203,03
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	a) b) c)	49,40 292,97 424,80	685,34 327,79 2 010,73	97,39 36,40 33,42	370,85 95 351,88	15 326,60 109,69	8 226,63 9 886,08
1.110	Keräsalaatti 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	87,89 521,24 755,78	1 219,32 583,19 3 577,40	173,27 64,76 59,46	659,80 169 645,28	27 268,31 195,16	14 636,41 17 588,81
1.120	Endiivit ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,41 187,63	302,71 144,79 888,14	43,02 16,08 14,76	163,80 42 116,96	6 769,76 48,45	3 633,71 4 366,68
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	a) b) c)	37,45 222,10 322,04	519,55 248,50 1 524,33	73,83 27,59 25,34	281,14 72 285,99	11 619,05 83,16	6 236,59 7 494,61
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	a) b) c)	149,40 886,03 1 284,72	2 072,66 991,34 6 081,04	294,53 110,08 101,08	1 121,56 288 371,88	46 352,10 331,75	24 879,73 29 898,38
1.160	Herneet *(Pisum sativum)* 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	295,17 1 750,54 2 538,22	4 094,95 1 958,59 12 014,33	581,90 217,49 199,70	2 215,86 569 737,13	91 577,97 655,43	49 154,96 59 070,31

Koodi	Tavaran kuvaus Laji, lajike, CN-koodi	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Pavut:							
1.170.1	Pavut *(Vigna-* ja *Phaseolus-*suvun lajit) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	296,61 1 759,08 2 550,60	4 114,93 1 968,15 12 072,95	584,73 218,55 200,67	2 226,67 572 516,62	92 024,74 658,63	49 394,76 59 358,48
1.170.2	Pavut *(Phaseolus-*suvun lajit, *vulgaris var. Compressus Savi)* ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	137,44 815,10 1 181,87	1 906,73 911,98 5 594,23	270,95 101,27 92,99	1 031,77 265 286,69	42 641,45 305,19	22 888,02 27 504,91
1.180	Härkäpavut ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 550,54 798,26	1 287,85 615,97 3 778,47	183,00 68,40 62,81	696,88 179 180,47	28 800,97 206,13	15 459,07 18 577,42
1.190	Latva-artisokat 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
1.200	Parsa:							
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	a) b) c)	442,21 2 622,58 3 802,64	6 134,87 2 934,27 17 999,32	871,77 325,83 299,18	3 319,70 853 553,74	137 197,86 981,94	73 641,67 88 496,39
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	a) b) c)	272,45 1 615,80 2 342,85	3 779,75 1 807,83 11 089,56	537,11 200,75 184,33	2 045,30 525 882,99	84 528,97 604,98	45 371,37 54 523,51
1.210	Munakoisot 0709 30 00	a) b) c)	76,44 453,34 657,32	1 060,47 507,22 3 111,34	150,69 56,32 51,72	573,84 147 544,49	23 715,89 169,74	12 729,63 15 297,40
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri *(Apium graveolens L., var. dulce (Mill.) Pers.)* ex 0709 40 00	a) b) c)	60,11 356,49 516,90	833,92 398,86 2 446,66	118,50 44,29 40,67	451,25 116 024,32	18 649,43 133,48	10 010,18 12 029,39
1.230	Kanttarellit 0709 51 30	a) b) c)	544,29 3 227,98 4 680,45	7 551,04 3 611,62 22 154,29	1 073,01 401,04 368,25	4 086,02 1 050 588,56	168 868,69 1 208,61	90 641,16 108 924,95
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	a) b) c)	88,64 525,69 762,23	1 229,72 588,17 3 607,92	174,74 65,31 59,97	665,43 171 092,93	27 501,00 196,83	14 761,31 17 738,90
1.250	Fenkoli 0709 90 50	a) b) c)	73,55 436,20 632,47	1 020,37 488,04 2 993,71	145,00 54,19 49,76	552,14 141 966,21	22 819,26 163,32	12 248,36 14 719,05
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmisravinnoksi tarkoitettuina 0714 20 10	a) b) c)	82,40 488,68 708,57	1 143,15 546,76 3 353,94	162,44 60,71 55,75	618,58 159 048,48	25 565,01 182,97	13 722,15 16 490,14
2.10	Tuoreet kastanjat *(Castanea-*suvun lajit) ex 0802 40 00	a) b) c)	159,46 945,70 1 371,23	2 212,22 1 058,09 6 490,52	314,36 117,49 107,88	1 197,08 307 789,69	49 473,26 354,09	26 555,03 31 911,61
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	a) b) c)	93,10 552,14 800,58	1 291,59 617,76 3 789,46	183,54 68,60 62,99	698,91 179 701,62	28 884,74 206,73	15 504,04 18 631,45

Koodi	Tavaran kuvaus		Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Tuoreet avokadot ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	163,46 969,42 1 405,62	2 267,71 1 084,63 6 653,33	322,24 120,44 110,59	1 227,11 315 510,49	50 714,28 362,97	27 221,16 32 712,11
2.50	Tuoreet guavat ja mangot ex 0804 50 00	a) b) c)	118,29 701,53 1 017,20	1 641,06 784,91 4 814,77	233,20 87,16 80,03	888,01 228 323,36	36 700,06 262,67	19 698,95 23 672,55
2.60	Makeat appelsiinit, tuoreet:							
2.60.1	— veri- ja puoliveriappelsiinit 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	17,65 104,68 151,78	244,86 117,12 718,41	34,80 13,00 11,94	132,50 34 068,03	5 476,00 39,19	2 939,27 3 532,17
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita ja Hamlins 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	48,56 287,99 417,58	673,68 322,22 1 976,54	95,73 35,78 32,85	364,54 93 730,51	15 065,98 107,83	8 086,75 9 717,97
2.60.3	— muut 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	29,19 173,11 251,01	404,96 193,69 1 188,12	57,54 21,51 19,75	219,13 56 342,54	9 056,34 64,82	4 861,04 5 841,59
2.70	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); tuoreet klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit:							
2.70.1	— klementiinit 0805 20 21	a) b) c)	96,14 570,17 826,73	1 333,77 637,93 3 913,20	189,53 70,84 65,04	721,73 185 569,43	29 827,92 213,48	16 010,29 19 239,83
2.70.2	— monrealit (monreales) ja satsumat 0805 20 23	a) b) c)	86,96 515,73 747,78	1 206,41 577,02 3 539,54	171,43 64,07 58,83	652,81 167 850,19	26 979,77 193,10	14 481,54 17 402,70
2.70.3	— mandariinit ja wilkingit 0805 20 25	a) b) c)	69,76 413,72 599,88	967,79 462,89 2 839,45	137,52 51,40 47,20	523,69 134 650,75	21 643,39 154,90	11 617,20 13 960,58
2.70.4	— tangeriinit ja muut ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	65,06 385,85 559,46	902,59 431,70 2 648,14	128,26 47,94 44,02	488,41 125 578,81	20 185,19 144,47	10 834,51 13 020,00
2.85	Tuoreet limetit *(Citrus aurantifolia)* ex 0805 30 90	a) b) c)	125,75 745,78 1 081,35	1 744,55 834,41 5 118,41	247,90 92,65 85,08	944,01 242 722,65	39 014,57 279,23	20 941,27 25 165,47

Koodi	Tavaran kuvaus Laji, lajike, CN-koodi	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.90	Greipit, tuoreet:							
2.90.1	— valkoinen	a)	29,21	405,24	57,58	219,28	9 062,55	4 864,37
	ex 0805 40 90	b)	173,23	193,82	21,52	56 381,14	64,86	5 845,59
	ex 0805 40 20	c)	251,18	1 188,94	19,76			
	ex 0805 40 95							
2.90.2	— vaaleanpunainen	a)	38,77	537,86	76,43	291,05	12 028,59	6 456,41
	ex 0805 40 90	b)	229,93	257,26	28,57	74 833,85	86,09	7 758,77
	ex 0805 40 20	c)	333,39	1 578,06	26,23			
	ex 0805 40 95							
2.100	Syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet	a)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 21	b)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 29	c)	—	—	—			
	0806 10 61							
	0806 10 30							
	0806 10 69							
2.110	Vesimelonit	a)	34,56	479,46	68,13	259,44	10 722,41	5 755,31
	0807 11 00	b)	204,96	229,32	25,46	66 707,71	76,74	6 916,25
		c)	297,19	1 406,70	23,38			
2.120	Melonit (muut kuin vesimeloni):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (myös Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (myös Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	a)	125,97	1 747,61	248,34	945,67	39 082,82	20 977,91
	ex 0807 19 00	b)	747,08	835,87	92,82	243 147,29	279,72	25 209,49
		c)	1 083,24	5 127,37	85,23			
2.120.2	— muut	a)	138,19	1 917,14	272,43	1 037,40	42 874,14	23 012,92
	ex 0807 19 00	b)	819,55	916,96	101,82	266 734,34	306,86	27 655,00
		c)	1 188,32	5 624,76	93,49			
2.140	Päärynät:							
2.140.1	Nipponinpäärynät eli "nashit" *(Pyrus pyrifolia)*	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—			
2.140.2	Muut	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—			
2.150	Aprikoosit	a)	148,11	2 054,76	291,98	1 111,87	45 951,87	24 664,91
	0809 10 10	b)	878,38	982,78	109,13	285 881,92	328,88	29 640,22
	0809 10 50	c)	1 273,62	6 028,54	100,21			
2.160	Kirsikat	a)	146,66	2 034,64	289,12	1 100,99	45 502,00	24 423,44
	0809 20 11	b)	869,78	973,16	108,06	283 083,13	325,66	29 350,04
	0809 20 19	c)	1 261,16	5 969,52	99,22			
	0809 20 21							
	0809 20 29							
	0809 20 71							
	0809 20 79							
2.170	Persikat	a)	—	—	—	—	—	—
	0809 30 19	b)	—	—	—	—	—	—
	0809 30 59	c)	—	—	—			
2.180	Nektariinit	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0809 30 11	b)	—	—	—	—	—	—
	ex 0809 30 51	c)	—	—	—			

Koodi	Tavaran kuvaus Laji, lajike, CN-koodi	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti a) ECU b) FIM c) SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Luumut 0809 40 10 0809 40 40	a) — b) — c) —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.200	Mansikat 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) 183,50 b) 1 088,27 c) 1 577,95	2 545,73 1 217,61 7 469,02	361,75 135,21 124,15	1 377,55 354 191,70	56 931,79 407,47	30 558,44 36 722,57
2.205	Vadelmat 0810 20 10	a) 1 173,21 b) 6 957,86 c) 10 088,64	16 276,18 7 784,80 47 753,28	2 312,85 864,44 793,75	8 807,37 2 264 529,94	363 994,27 2 605,15	195 375,83 234 786,30
2.210	Mustikat *(Vaccinium myrtillus* -lajin hedelmät) 0810 40 30	a) 290,27 b) 1 721,48 c) 2 496,08	4 026,97 1 926,08 11 814,89	572,24 213,88 196,39	2 179,08 560 279,15	90 057,72 644,55	48 338,95 58 089,70
2.220	Kiivit *(Actinidia chinensis* Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) 123,46 b) 732,19 c) 1 061,65	1 712,79 819,22 5 025,20	243,39 90,97 83,53	926,82 238 302,49	38 304,08 274,15	20 559,92 24 707,19
2.230	Granaattiomenat ex 0810 90 85	a) 172,22 b) 1 021,37 c) 1 480,95	2 389,24 1 142,76 7 009,89	339,51 126,89 116,52	1 292,87 332 419,04	53 432,12 382,42	28 679,97 34 465,18
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhedelmät) ex 0810 90 85	a) 346,08 b) 2 052,47 c) 2 976,00	4 801,24 2 296,40 14 086,53	682,26 255,00 234,14	2 598,05 668 003,62	107 373,05 768,48	57 633,05 69 258,57
2.250	Litsit ex 0810 90 30	a) 391,42 b) 2 321,36 c) 3 365,89	5 430,25 2 597,26 15 932,01	771,64 288,40 264,82	2 938,42 755 518,88	121 440,01 869,16	65 183,56 78 332,14

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1726/97,
annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,
tuontitullien vahvistamisesta riisialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 [1],

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialan tuontitullien osalta 29 päivänä heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1503/96 [2], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1403/97 [3], ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohinta, jota on korotettu tietyllä prosenttimäärällä sen mukaan, onko kysymys esikuoritusta tai kokonaan hiotusta riisistä, ja josta on vähennetty tuotantohinta; tämä tulli ei kuitenkaan saa ylittää yhteisen tullitariffin tullien määriä,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 12 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseisen tuotteen maailmanmarkkinoiden tai yhteisön tuontimarkkinoiden edustavien hintojen perusteella,

asetuksessa (EY) N:o 1503/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt riisialan tuontitullien osalta,

tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1503/96 5 artiklassa säädetystä viitelähteestä saatavaa noteerausta,

tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana markkinakursseja, ja

asetuksen (EY) N:o 1503/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut tuontitullit riisialalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä syyskuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

---

[1] EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18
[2] EYVL L 189, 30.7.1996, s. 71
[3] EYVL L 194, 23.7.1997, s. 2

LIITE I

Tuontitullien vahvistamisesta 3 päivänä syyskuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

CN-koodi	Tuontimaksut (5)			
	Kolmannet maat (muut kuin AKT-valtiot ja Bangladesh) (3) (7)	AKT-valtiot Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Basmati Intia ja Pakistan (6)	Egypti (8)
1006 10 21	(7)	130,91		202,88
1006 10 23	(7)	130,91		202,88
1006 10 25	(7)	130,91		202,88
1006 10 27	(7)	130,91		202,88
1006 10 92	(7)	130,91		202,88
1006 10 94	(7)	130,91		202,88
1006 10 96	(7)	130,91		202,88
1006 10 98	(7)	130,91		202,88
1006 20 11	298,99	145,16		224,24
1006 20 13	298,99	145,16		224,24
1006 20 15	298,99	145,16		224,24
1006 20 17	225,79	108,56	0	169,34
1006 20 92	298,99	145,16		224,24
1006 20 94	298,99	145,16		224,24
1006 20 96	298,99	145,16		224,24
1006 20 98	225,79	108,56	0	169,34
1006 30 21	525,46	247,82		394,10
1006 30 23	525,46	247,82		394,10
1006 30 25	525,46	247,82		394,10
1006 30 27	(7)	251,59		399,75
1006 30 42	525,46	247,82		394,10
1006 30 44	525,46	247,82		394,10
1006 30 46	525,46	247,82		394,10
1006 30 48	(7)	251,59		399,75
1006 30 61	525,46	247,82		394,10
1006 30 63	525,46	247,82		394,10
1006 30 65	525,46	247,82		394,10
1006 30 67	(7)	251,59		399,75
1006 30 92	525,46	247,82		394,10
1006 30 94	525,46	247,82		394,10
1006 30 96	525,46	247,82		394,10
1006 30 98	(7)	251,59		399,75
1006 40 00	(7)	78,38		123,00

(1) Jollei neuvoston asetuksen (ETY) N:o 715/90 (EYVL L 84, 30.3.1990, s. 85), sellaisena kuin se on muutettuna, 12 ja 13 artiklan säännösten soveltamisesta muuta johdu.

(2) Asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

(3) Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95, 11 artiklan 3 kohdassa.

(4) Bangladeshistä peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3491/90 (EYVL L 337, 4.12.1990, s. 1) ja komission asetuksessa (ETY) N:o 862/91 (EYVL L 88, 9.4.1991, s. 7), sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.

(5) MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY (EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(6) Intiasta ja Pakistanista peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeen riisiin sovelletaan 250 ecun alennusta tonnilta [asetuksen (EY) N:o 1503/96 4 a artikla, sellaisena kuin se on muutettuna].

(7) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

(8) Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 1) sekä kommission asetuksen (EY) N:o 196/97 (EYVL L 31, 1.2.1997, s. 53), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

LIITE II

Tuontitullien laskeminen riisialalla

	Paddy- eli raakariisi	Indica-riisi		Japonica-riisi		Rikkoutuneet riisinjyvät
		Esikuorittu	Hiottu	Esikuorittu	Hiottu	
1. Tuontitulli (ecu/t)	(1)	225,79	533,00	298,99	525,46	(1)
2. Laskuperusteet:						
a) Cif ARAG -hinta (ecu/t)	—	374,42	314,07	327,90	364,85	—
b) FOB-hinta (ecu/t)	—	—	—	300,19	337,14	—
c) Merirahti (ecu/t)	—	—	—	27,71	27,71	—
d) Alkuperä	—	USDA	USDA	Toimija	Toimija	—

(1) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1727/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96 [2], ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköstä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 [4], ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä syyskuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

---

[1] EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66
[2] EYVL L 325, 14.12.1996, s. 5
[3] EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1
[4] EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 3 päivänä syyskuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0709 90 79	052	65,0
	999	65,0
0805 30 30	388	68,4
	524	59,7
	528	54,6
	600	62,5
	999	61,3
0806 10 40	052	86,8
	400	182,8
	624	156,4
	999	142,0
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	388	67,3
	400	56,5
	512	26,1
	528	56,4
	804	84,7
	999	58,2
0808 20 57	052	95,9
	064	62,4
	388	41,1
	528	37,6
	999	59,3
0809 40 30	052	47,2
	064	52,9
	066	57,4
	068	68,6
	093	47,5
	400	97,8
	624	187,6
	999	79,9

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1728/97,

annettu 3 päivänä syyskuuta 1997,

maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96 [2], ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

maltaiden tukeen sovellettava korjauskerroin vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1636/97 [3], ja

tällä hetkellä voimassa oleva maltaiden tukeen sovellettava korjauskerroin olisi muutettava tämän päivän cif-hintojen ja cif-termiiniostohintojen perusteella ja ottaen huomioon markkinoiden odotettavissa oleva kehitys,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu maltaiden ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin muutetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä syyskuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

---

[1] EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21
[2] EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37
[3] EYVL L 225, 15.8.1997, s. 18

LIITE

maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta 3 päivänä syyskuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

Tuotekoodi	Kuluva 9	1. jakso 10	2. jakso 11	3. jakso 12	4. jakso 1	5. jakso 2
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	−1,30	−2,60	−3,90	−5,20	−6,50
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	−1,30	−2,60	−3,90	−5,20	−6,50
1107 20 00 9000	0	−1,52	−3,04	−4,56	−6,08	−7,60

(ecua/t)

Tuotekoodi	6. jakso 3	7. jakso 4	8. jakso 5	9. jakso 6	10. jakso 7	11. jakso 8
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	−7,80	− 9,10	−10,40	−11,70	−13,00	−14,30
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	−7,80	− 9,10	−10,40	−11,70	−13,00	−14,30
1107 20 00 9000	−9,12	−10,64	−12,16	−13,68	−15,20	−16,72

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

(Jäsenvaltioiden kesken allekirjoitetut yleissopimukset)

Euroopan yhteisöjen jäsenvaltioon jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion ratkaisemisesta Dublinissa 15 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyä yleissopimusta koskeva tiedonanto

Euroopan yhteisöjen jäsenvaltioon jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion ratkaisemisesta 15 päivänä kesäkuuta 1990 Dublinissa allekirjoitettu yleissopimus ([1]) on tullut sen 22 artiklan 3 kohdan mukaisesti voimaan 1 päivänä syyskuuta 1997.

([1]) EYVL C 254, 19.8.1997

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä heinäkuuta 1997,

asetuksen (ETY) N:o 3254/91 3 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa ja komission asetuksen (EY) N:o 35/97 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetusta luettelosta

(97/602/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon ansarautojen käytön yhteisössä sekä yhteisöön tapahtuvan sellaisten maiden alkuperää olevien turkisten ja tietyistä villieläimistä valmistettujen tuotteiden tuonnin kieltämisestä, joissa käytetään pyynnissä ansarautoja tai kansainvälisten, kivutonta ansastusta koskevien standardien vastaisia menetelmiä 4 päivänä marraskuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3254/91 [1] ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3254/91 mukaisten turkisten ja tavaroiden varmentamista koskevista säännöksistä 10 päivänä tammikuuta 1997 annettua komission asetusta (EY) N:o 35/97 [2] ja erityisesti sen 1 artiklan 1 kohdan a alakohtaa sovelletaan ainoastaan tämän päätöksen liitteenä olevassa luettelossa luetelluista maista tuotuihin sellaisten eläinten turkiksiin, jotka eivät ole syntyneet ja joita ei ole kasvatettu tarhattuina,

kyseinen luettelo on laadittu niiden tietojen perusteella, jotka komissio on pyytänyt asetuksen (ETY) N:o 3254/91 liitteessä I tarkoitettujen lajien tunnettuun levinneisyysalueeseen kuuluvilta mailta,

kivutonta ansastusta koskevista standardeista tehty kansainvälinen sopimus on parafoitu ja lähetetty neuvostolle hyväksyttäväksi; on aiheellista pidättäytyä toimista, jotka kumoaisivat parafoidun sopimuksen tavoitteen ja tarkoituksen; luettelo sisältää tämän vuoksi maat, jotka ovat parafoineet sopimuksen,

koska lisäksi kolmannet maat eivät ole vielä liittyneet kivutonta ansastusta koskevista standardeista tehtyyn kansainväliseen sopimukseen ja kun otetaan huomioon muut asetuksen (ETY) N:o 3254/91 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvat tilanteet, tämä päätös voi olla ainoastaan väliaikainen; edellä mainittu luettelo on muutettava välittömästi tilanteen muuttuessa, jotta ei estettäisi turkisten ja turkiksiin liittyvien tavaroiden kauppaa, ja

asetuksen (ETY) N:o 3254/91 5 artiklassa tarkoitettu komitea, jota on kuultu kirjallisella menettelyllä 20 päivänä joulukuuta 1996, ei ole antanut myönteistä lausuntoa komission päätösluonnoksesta, jossa on luettelo hyväksytyistä maista,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tämän päätöksen liitteenä on komission asetuksen (EY) N:o 35/97 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu luettelo maista, jotka täyttävät vähintään toisen asetuksen (ETY) N:o 3254/91 3 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetyistä edellytyksistä, johon sisältyy luettelo kyseisistä lajeista.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 1997.

Neuvoston puolesta

J. POOS

Puheenjohtaja

---

[1] EYVL L 308, 9.11.1991, s. 1
[2] EYVL L 8, 11.1.1997, s. 2

LIITE

Luettelo 1 artiklassa tarkoitetuista maista ja lajeista

Maa	Laji
Belize	*Procyon lotor*
Bulgaria	*Canis lupus*
Kanada	*Canis latrans* *Canis lupus* *Castor canadensis* *Felis rufus* *Lutra canadensis* *Lynx canadensis* *Martes americana* *Martes pennanti* *Mustela erminea* *Ondatra zibethicus* *Procyon lotor* *Taxidea taxus*
Kiinan kansantasavalta	*Canis lupus* *Martes zibellina* *Mustela erminea* *Ondatra zibethicus*
Tšekin tasavalta	*Canis lupus* *Mustela erminea* *Ondatra zibethicus*
El Salvador	*Procyon lotor*
Grönlanti	*Canis lupus*
Unkari	*Mustela erminea* *Ondatra zibethicus*
Jordania	*Canis lupus*
Korean tasavalta	*Martes zibellina* *Canis lupus*
Libanon	*Canis lupus*
Meksiko	*Canis lupus* *Canis latrans* *Castor canadensis* *Felis rufus* *Ondatra zibethicus* *Procyon lotor* *Taxidea taxus*
Moldova	*Canis lupus* *Mustela erminea*
Nicaragua	*Procyon lotor*

Maa	Laji
Norja	*Canis lupus* *Mustela erminea* *Ondatra zibethicus*
Pakistan	*Canis lupus* *Mustela erminea*
Panama	*Procyon lotor*
Puola	*Canis lupus* *Martes zibellina* *Mustela erminea* *Ondatra zibethicus*
Romania	*Canis lupus*
Venäjän federaatio	*Canis lupus* *Martes zibellina* *Mustela erminea* *Ondatra zibethicus* *Procyon lotor*
Slovakian tasavalta	*Canis lupus* *Martes zibellina* *Mustela erminea*
Slovenian tasavalta	*Canis lupus* *Ondatra zibethicus*
Turkki	*Canis lupus*

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:N SEKAKOMITEA

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 21/97,

tehty 2 päivänä toukokuuta 1997,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liitettä II on viimeksi muutettu ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 68/95 [1],

komission asetus (EY) N:o 1441/95, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1995, yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I, II ja III muuttamisesta [2] on otettava osaksi sopimusta,

komission asetus (EY) N:o 1442/95, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1995, yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I, II, III ja IV muuttamisesta [3] on otettava osaksi sopimusta, ja

komission asetus (EY) N:o 1798/95, annettu 25 päivänä heinäkuuta 1995, yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen IV muuttamisesta [4] on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XIII luvun 14 kohtaan (neuvoston asetus (ETY) N:o 2377/90) luetelmakohdat seuraavasti:

"— **395 R 1441:** Komission asetus (EY) N:o 1441/95, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1995, (EYVL L 143, 27.6.1995, s. 22).

— **395 R 1442:** Komission asetus (EY) N:o 1442/95, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1995, (EYVL L 143, 27.6.1995, s. 26).

— **395 R 1798:** Komission asetus (EY) N:o 1798/95, annettu 25 päivänä heinäkuuta 1995, (EYVL L 174, 26.7.1995, s. 20)."

[1] EYVL L 57, 7.3.1996, s. 33
[2] EYVL L 143, 27.6.1995, s. 22
[3] EYVL L 143, 27.6.1995, s. 26
[4] EYVL L 174, 26.7.1995, s. 20

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 1441/95, N:o 1442/95 ja N:o 1798/95 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen vastaaviin toisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 5 päivänä toukokuuta 1997, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaan vaadittavat ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 1997.

ETA:n sekakomitean puolesta

C. DAY

Puheenjohtaja

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 22/97,

tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997,

ETA-sopimuksen liitteen VII (Tutkintotodistusten vastavuoroinen tunnustaminen) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liite VII muutettiin ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 25/94 [1], ja

direktiiviä 89/48/ETY täydentävästä ammatillisen koulutuksen tunnustamista koskevasta toisesta yleisestä järjestelmästä annetun neuvoston direktiivin 92/51/ETY [2] liitteiden C ja D muuttamisesta 20 päivänä heinäkuuta 1995 annettu komission direktiivi 95/43/EY on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä VII olevaan 1 a kohtaan (neuvoston direktiivi 92/51/ETY) ennen mukautuksia luetelmakohta seuraavasti:

"— **395 L 0043:** komission direktiivi 95/43/EY, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1995, (EYVL L 184, 3.8.1995, s. 21)."

2 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä VII olevan 1 a kohdan (neuvoston direktiivi 92/51/ETY) mukautukset b ja c seuraavasti:

i) poistetaan b mukautuksen a kohdan teksti

ii) poistetaan b mukautuksen b kohdassa oleva kohta "Itävallassa" määräyksineen

iii) poistetaan b mukautuksen d kohdassa oleva kohta "Itävallassa" määräyksineen

iv) korvataan c mukautuksessa olevat sanat "komission direktiivi 94/38/EY" sanoilla "komission direktiivi 95/43/EY".

3 artikla

Direktiivin 95/43/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen vastaaviin toisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 1997, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 1997.

ETA:n sekakomitean puolesta

C. DAY

Puheenjohtaja

---

[1] EYVL L 339, 29.12.1994, s. 84
[2] EYVL L 184, 3.8.1995, s. 21

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 23/97,
tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997,
ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liite XIII on muutettu ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 28/95 [1],

sisävesiliikenteen alalla annettiin 5 päivänä joulukuuta 1995 ja 4 päivänä joulukuuta 1996 välisenä aikana kahdeksan uutta yhteisön säädöstä, jotka ovat Euroopan talousalueen kannalta merkittäviä ja jotka olisi käytännön syistä sisällytettävä yhteen ETA:n sekakomitean päätökseen, ja

asianomaiset sisävesiliikenteen alaa koskevat yhteisön säädökset on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liite XIII tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2819/95, (EY) N:o 1356/96, (EY) N:o 2254/96, (EY) N:o 2255/96, komission asetuksen (EY) N:o 2310/96 ja komission asetuksen (EY) N:o 2326/96, neuvoston direktiivin 96/50/EY ja 96/75/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Muutetaan sopimusta sovellettaessa tämän päätöksen liitteessä mainittujen säädösten voimaantuloa tai täytäntöönpanoa koskevat ajankohdat seuraavasti:

— sovelletaan tämän päätöksen voimaantuloajankohtaa, jos säädösten voimaantuloa tai täytäntöönpanoa koskeva ajankohta on aikaisempi kuin tämän päätöksen voimaantuloajankohta

— sovelletaan säädöksen voimaantuloa tai täytäntöönpanoa koskevaa ajankohtaa, jos säädöksen voimaantuloa tai täytäntöönpanoa koskeva ajankohta on myöhäisempi kuin tämän päätöksen voimaantuloajankohta.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 1997, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 1997.

ETA:n sekakomitean puolesta
C. DAY
Puheenjohtaja

---

[1] EYVL L 231, 28.9.1995, s. 59

LIITE

ETA:n sekakomitean päätökseen N:o 23/97

Muutetaan ETA-sopimuksen liite XIII (Liikenne) seuraavasti:

A. I luku **SISÄMAAN LIIKENNE**

Lisätään 11 kohtaan [neuvoston asetus (ETY) N:o 1107/70] luetelmakohta seuraavasti:

"— **396 R 2255:** Neuvoston asetus (EY) N:o 2255/96, annettu 19 päivänä marraskuuta 1996, (EYVL L 304, 27.11.1996, s. 3)."

B. IV luku **SISÄVESILIIKENNE**

1. Lisätään 43a kohdan [neuvoston asetus (ETY) N:o 3921/91] jälkeen kohta seuraavasti:

"43b. **396 R 1356:** Neuvoston asetus (EY) N:o 1356/96, annettu 8 päivänä heinäkuuta 1996, jäsenvaltioiden väliseen sisävesiväylien tavara- ja matkustajaliikenteeseen sovellettavista yhteisistä säännöistä palvelujen tarjoamisen vapauden toteuttamiseksi tällaisessa liikenteessä (EYVL L 175, 13.7.1996, s. 7)."

2. Lisätään 44 kohtaan [neuvoston asetus (ETY) N:o 1101/89] luetelmakohdat seuraavasti:

"— **395 R 2819:** Neuvoston asetus (EY) N:o 2819/95, annettu 5 päivänä joulukuuta 1995, (EYVL L 292, 7.12.1995, s. 7)

— **396 R 2254:** Neuvoston asetus (EY) N:o 2254/96, annettu 19 päivänä marraskuuta 1996, (EYVL L 304, 27.11.1996, s. 1)

— **396 R 2310:** Neuvoston asetus (EY) N:o 2310/96, annettu 2 päivänä joulukuuta 1996, (EYVL L 313, 3.12.1996, s. 8)."

3. Lisätään 44 kohdan [neuvoston asetus (ETY) N:o 1101/89] jälkeen kohta seuraavasti:

"44a. **396 R 2326:** Komission asetus (EY) N:o 2326/96, annettu 4 päivänä joulukuuta 1996, yhteisön rahoitusosuuden ja kyseisten jäsenvaltioiden rahoitusosuuden myöntämisestä sisävesiliikenteen rakenteellisista parannuksista annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1101/89 tarkoitetuille romutusrahastoille vuodeksi 1996 (EYVL L 316, 5.12.1996, s. 13)."

4. Lisätään 45 kohdan [komission asetus (ETY) N:o 1102/89] jälkeen kohta seuraavasti:

"45a. **396 L 0075:** Neuvoston direktiivi 96/75/EY, annettu 19 päivänä marraskuuta 1996, rahtausta ja hinnanmuodostusta koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tavaroiden kansallisissa tai kansainvälisissä sisävesikuljetuksissa yhteisössä (EYVL L 304, 27.11.1996, s. 12)."

5. Lisätään 46a kohdan (neuvoston direktiivin 91/672/ETY) jälkeen kohta seuraavasti:

"46b. **396 L 0050:** Neuvoston direktiivi 96/50/EY, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1996, sisävesiväylien tavara- ja matkustajaliikenteen kansallisten pätevyyskirjojen myöntämisperusteiden harmonisoinnista yhteisössä (EYVL L 235, 17.9.1996, s. 31).

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskee seuraava mukautus:

Poistetaan liitteestä I ilmaisu "Euroopan unionin malli" EFTA-valtioiden myöntämien sisävesiväylien tavara- ja matkustajaliikenteen pätevyyskirjojen osalta."

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 24/97,

tehty 6 päivänä toukokuuta 1997,

ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liite XIII on muutettu ETA:n sekakomitean tekemällä päätöksellä N:o 17/97 [1],

tiettyjen yhteisössä liikkuvien tieliikenteen ajoneuvojen suurimmista kansallisessa ja kansainvälisessä liikenteessä sallituista mitoista ja suurimmista kansainvälisessä liikenteessä sallituista painoista 25 päivänä heinäkuuta 1996 annettu neuvoston direktiivi 96/53/EY [2] on otettava osaksi sopimusta, ja

neuvoston direktiivillä 96/53/EY kumotaan 17 päivästä syyskuuta 1997 tiettyjen tieliikenteen ajoneuvojen painoista, mitoista ja eräistä muista teknisistä ominaisuuksista 19 päivänä joulukuuta 1984 annettu neuvoston direktiivi 85/3/ETY [3] ja sen muutokset sekä todisteesta sen osoittamiseksi, että ajoneuvot ovat tiettyjen tieliikenteen ajoneuvojen painoista, mitoista ja eräistä muista teknisistä ominaisuuksista annetun direktiivin 85/3/ETY mukaisia, 24 päivänä heinäkuuta 1986 annettu neuvoston direktiivi 86/364/ETY [4], jotka on otettu osaksi sopimusta ja jotka on poistettava sopimuksen mukaisesti samasta ajankohdasta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 15 kohdan (neuvoston direktiivi 86/364/ETY) jälkeen kohta seuraavasti:

"15a. **396 L 0053:** Neuvoston direktiivi 96/53/EY, annettu 25 päivänä heinäkuuta 1996, tiettyjen yhteisössä liikkuvien tieliikenteen ajoneuvojen suurimmista kansallisessa ja kansainvälisessä liikenteessä sallituista mitoista ja suurimmista kansainvälisessä liikenteessä sallituista painoista (EYVL L 235, 17.9.1996, s. 59)."

2 artikla

Poistetaan 17 päivästä syyskuuta 1997 14 kohdan (neuvoston direktiivi 85/3/ETY) teksti ja 15 kohdan (neuvoston direktiivi 86/364/ETY) teksti.

3 artikla

Direktiivin 96/53/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 7 päivänä toukokuuta 1997, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

(1) Sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä.
(2) EYVL L 235, 17.9.1996, s. 59
(3) EYVL L 2, 3.1.1985, s. 14
(4) EYVL L 221, 7.8.1986, s. 48

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä toukokuuta 1997.

ETA:n sekakomitean puolesta

C. DAY

Puheenjohtaja

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 25/97,

tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997,

ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liite XIII on muutettu ETA:n sekakomitean tekemällä päätöksellä N:o 9/97 [1], ja

Euroopan laajuisen suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta 23 päivänä heinäkuuta 1996 annettu neuvoston direktiivi 96/48/EY [2] on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 37 (neuvoston direktiivi 91/440/ETY) kohdan jälkeen uusi kohta seuraavasti:

"37a. **396 L 0048:** (Neuvoston direktiivi 96/48/EY, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1996, Euroopan laajuisen suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta (EYVL L 235, 17.9.1996, s. 6), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 262, 16.10.1996, s. 18."

2 artikla

Direktiivin 96/48/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 1997, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 1997.

ETA:n sekakomitean puolesta

C. DAY

Puheenjohtaja

---

[1] Sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä.
[2] EYVL L 235, 17.9.1996, s. 6

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 26/97,

tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997,

ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liite XX on muutettu ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 82/96 [1], ja

ekologisista arviointiperusteista yhteisön ekotuotemerkin myöntämiseksi kylmäsäilytyslaitteille 26 päivänä marraskuuta 1996 tehty komission päätös 96/703/EY [2] on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XX olevan 2ek kohdan (komission päätös 96/467/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"2el. **396 D 0703:** Komission päätös 96/703/EY, tehty 26 päivänä marraskuuta 1996, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ekotuotemerkin myöntämiseksi kylmäsäilytyslaitteille (EYVL L 323, 13.12.1996, s. 34)."

2 artikla

Päätöksen 96/703/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 1997, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 1997.

ETA:n sekakomitean puolesta

C. DAY

Puheenjohtaja

---

[1] EYVL L 100, 17.4.1997, s. 71
[2] EYVL L 323, 13.12.1996, s. 34

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 27/97,

tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997,

ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liite XX on muutettu 13 päivänä joulukuuta 1996 ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 82/96 [1],

ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämiseksi 24 päivänä syyskuuta 1996 annettu neuvoston direktiivi 96/61/EY [2] on otettava osaksi sopimusta, ja

neuvoston direktiivillä 96/61/EY kumotaan teollisuuslaitosten aiheuttaman ilmansaastumisen ehkäisemisestä 28 päivänä kesäkuuta 1984 annettu neuvoston direktiivi 84/360/ETY [3] 11 vuoden jälkeen ensin mainitun voimaantulosta; jälkimmäinen direktiivi on otettu osaksi sopimusta ja se on kumottava sopimuksen mukaisesti samasta ajankohdasta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XX olevan 2f kohdan (neuvoston asetus (ETY) N:o 1836/93) jälkeen kohta seuraavasti:

"2g. **396 L 0061:** Neuvoston direktiivi 96/61/EY, annettu 24 päivänä syyskuuta 1996, ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämiseksi (EYVL L 257, 10.10.1996, s. 26)."

2 artikla

Poistetaan 30 päivästä lokakuuta 2007 16 kohdan (neuvoston direktiivi 84/360/ETY) teksti.

3 artikla

Direktiivin 96/61/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 1997, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 1997.

ETA:n sekakomitean puolesta

C. DAY

Puheenjohtaja

---

[1] EYVL L 100, 17.4.1997, s. 71
[2] EYVL L 257, 10.10.1996, s. 26
[3] EYVL L 188, 16.7.1984, s. 20

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 28/97,

tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997,

ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liite XX on muutettu ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 20/97 [1], ja

polykloorattujen bifenyylien ja polykloorattujen terfenyylien käsittelystä (PCB/PCT) 16 päivänä syyskuuta 1996 annettu neuvoston direktiivi 96/59/EY [2] on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan sopimuksen liitteessä XX oleva 22 kohta (neuvoston direktiivi 76/403/ETY) seuraavasti:

"22. **396 L 0059:** Neuvoston direktiivi 96/59/EY, annettu 16 päivänä syyskuuta 1996, polykloorattujen bifenyylien ja polykloorattujen terfenyylien käsittelystä (PCB/PCT) (EYVL L 243, 24.9.1996, s. 31)."

2 artikla

Direktiivin 96/59/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 1997, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 1997.

ETA:n sekakomitean puolesta

C. DAY

Puheenjohtaja

---

[1] Sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä.
[2] EYVL L 243, 24.9.1996, s. 31

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 29/97,

tehty 12 päivänä kesäkuuta 1997,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liitettä II on viimeksi muutettu ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 21/97 [1],

jäsenvaltioiden hissejä koskevan lainsäädännön lähentämisestä 29 päivänä kesäkuuta 1995 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/16/EY [2] on otettava osaksi sopimusta, ja

olemassa olevien hissien turvallisuuden parantamiseksi 8 päivänä kesäkuuta 1995 annettu komission suositus 95/216/EY [3] on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan III luvun 4 kohdan (neuvoston direktiivi 86/663/ETY) jälkeen kohta seuraavasti:

"5. **395 L 0016:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/16/EY, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1995, jäsenvaltioiden hissejä koskevan lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 213, 7.9.1995, s. 1)."

2. Lisätään 5 kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/16/EY) jälkeen uusi otsake ja uusi kohta seuraavasti:

"SÄÄDÖKSET, JOIHIN SOPIMUSPUOLTEN ON KIINNITETTÄVÄ HUOMIOTA

Sopimuspuolet kiinnittävät huomiota seuraavien säädösten sisältöön:

6. **395 X 0216:** Komission suositus 95/216/EY, annettu 8 päivänä kesäkuuta 1995, olemassa olevien hissien turvallisuuden parantamiseksi (EYVL L 134, 20.6.1995, s. 37)."

2 artikla

Direktiivin 95/16/EY ja suosituksen 95/216/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 13 päivänä kesäkuuta 1997, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 1997.

ETA:n sekakomitean puolesta
C. DAY
Puheenjohtaja

---

[1] Ks. tämän virallisen lehden sivu 67
[2] EYVL L 213, 7.9.1995, s. 1
[3] EYVL L 134, 20.6.1995, s. 37

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 30/97,

tehty 12 päivänä kesäkuuta 1997,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liitettä II on muutettu ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 21/97 [1],

komission asetus (EY) N:o 2796/95, annettu 4 päivänä joulukuuta 1995, yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen II muuttamisesta [2] on otettava osaksi sopimusta, ja

komission asetus (EY) N:o 2804/95 annettu 5 päivänä joulukuuta 1995 yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen II muuttamisesta [3] on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XIII luvun 14 kohtaan (neuvoston asetus (ETY) N:o 2377/90) luetelmakohdat seuraavasti:

"— **395 R 2796:** Komission asetus (EY) N:o 2796/95 annettu 4 päivänä joulukuuta 1995 (EYVL L 290, 5.12.1995, s. 1).

— **395 R 2804:** Komission asetus (EY) N:o 2804/95 annettu 5 päivänä joulukuuta 1995 (EYVL L 291, 6.12.1995, s. 8)."

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 2796/95 ja (EY) N:o 2804/95 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen vastaaviin toisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 13 päivänä kesäkuuta 1997, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaan vaadittavat ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 1997.

ETA:n sekakomitean puolesta

C. DAY

Puheenjohtaja

---

[1] Ks. tämän virallisen lehden sivu 67
[2] EYVL L 290, 5.12.1995, s. 1
[3] EYVL L 291, 6.12.1995, s. 8

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 31/97,

tehty 12 päivänä kesäkuuta 1997,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liitettä II on muutettu ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 21/97 [1], ja

komission asetus (EY) N:o 281/96, annettu 14 päivänä helmikuuta 1996, yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I ja III muuttamisesta [2] on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XIII luvun 14 kohtaan (neuvoston asetus (ETY) N:o 2377/90) luetelmakohta seuraavasti:

"— **396 R 0281**: Komission asetus (EY) N:o 281/96 annettu 14 päivänä helmikuuta 1996 (EYVL L 37, 15.2.1996, s. 9)."

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 281/96 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen vastaaviin toisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 13 päivänä kesäkuuta 1997, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaan vaadittavat ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 1997.

ETA:n sekakomitean puolesta

C. DAY

Puheenjohtaja

---

[1] Ks. tämän virallisen lehden sivu 67

[2] EYVL L 37, 15.2.1996, s. 9

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 32/97,

tehty 12 päivänä kesäkuuta 1997,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liitettä II on muutettu ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 21/97 [1], ja

komission asetus (EY) N:o 282/96, annettu 14 päivänä helmikuuta 1996, yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I, II ja III muuttamisesta [2] on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XIII luvun 14 kohtaan (neuvoston asetus (ETY) N:o 2377/90) luetelmakohta seuraavasti:

"— **396 R 0282:** Komission asetus (EY) N:o 282/96 annettu 14 päivänä helmikuuta 1996 (EYVL L 37, 15.2.1996, s. 12)."

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 282/96 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen vastaaviin toisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 13 päivänä kesäkuuta 1997, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaan vaadittavat ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 1997.

ETA:n sekakomitean puolesta

C. DAY

Puheenjohtaja

---

[1] Ks. tämän virallisen lehden sivu 67

[2] EYVL L 37, 15.2.1996, s. 12

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1023/97, annettu 6 päivänä kesäkuuta 1997, Puolasta peräisin olevien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tiettyä tuontia koskevan väliaikaisen polkumyyntitullin käyttöönotosta ja tiettyjen viejien kyseisen tuonnin yhteydessä esittämien sitoumusten hyväksymisestä

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 150, 7. kesäkuuta 1997)

Sivulla 16, liitteessä I

korvataan ilmaus:	"SC "Cama", Mr. Dariusz Zuk, PL-21-004 Krasienin"
ilmaisulla:	"SC "Bed", Mr. Dariusz Zuk, PL-21-004 Krasienin".